

# BOOK № 2

## Part II

# The 12 Great Feasts

(March - August)

N.A.K.

2020

## BOOK № 2 (II)

<i>Annunciation of the Mother of God</i>		<i>25 Mar (7 Apr)</i>
<i>Nº 1</i>	Lord I call to you . . . . .	p. 1
<i>Nº 2</i>	Troparion . . . . .	p. 5
<i>Nº 3</i>	Kontakion . . . . .	p. 6
<i>Nº 4</i>	Entreaty . . . . .	p. 6
<i>Nº 5</i>	Aposticha . . . . .	p. 12
<i>Nº 6</i>	Magnification (and so forth) . . . . .	p. 16
<i>Nº 7</i>	Irmoi . . . . .	p. 19
<i>Nº 8</i>	Praises . . . . .	p. 23
<i>Nº 9</i>	Lord I call to you . . . . .	p. 27
<i>Nº 10</i>	Communion verse . . . . .	p. 29

## *Entry of our Lord into Jerusalem (Palm Sunday)*

№ 11	Lord I call to you . . . . .	p. 30
№ 12	Entreaty . . . . .	p. 34
№ 13	Aposticha. . . . .	p. 38
№ 14	Troparia. . . . .	p. 40
№ 15	Magnification (and so forth) . . . . .	p. 42
№ 16	Irmoi (+ Kontakion) . . . . .	p. 45
№ 17	Praises. . . . .	p. 49
№ 18	Antiphons . . . . .	p. 53
№ 19	Communion verse . . . . .	p. 55

## *Ascension of our Lord*

№ 20	Lord I call to you . . . . .	p. 56
№ 21	Entreaty. . . . .	p. 61
№ 22	Aposticha. . . . .	p. 67
№ 23	Troparion. . . . .	p. 70
№ 24	Magnification (and so forth) . . . . .	p. 71
№ 25	Irmoi (+ Kontakion) . . . . .	p. 74
№ 26	Praises. . . . .	p. 78
№ 27	Antiphons . . . . .	p. 79
№ 28	Communion verse . . . . .	p. 81

*Pentecost (Trinity Sunday)*

No 29	Lord I call to you . . . . .	p. 82
No 30	Entreaty . . . . .	p. 87
No 31	Aposticha. . . . .	p. 88
No 32	Troparion. . . . .	p. 92
No 33	Magnification (and so forth) . . . . .	p. 92
No 34	Irmoi (+ Kontakion) . . . . .	p. 95
No 35	Praises. . . . .	p. 99
No 36	Antiphons . . . . .	p. 102
No 37	Communion verse . . . . .	p. 104
No 38	(Great) Prokimenon . . . . .	p. 105
No 39	Aposticha. . . . .	p. 105

*Transfiguration of the Lord*

6 (19) Aug

No 40	Lord I call to you . . . . .	p. 109
No 41	(Great) Prokimenon . . . . .	p. 114
No 42	Entreaty. . . . .	p. 114
No 43	Aposticha. . . . .	p. 119
No 44	Troparion. . . . .	p. 124
No 45	Magnification (and so forth) . . . . .	p. 124
No 46	Irmoi (+ Kontakion) . . . . .	p. 128
No 47	Praises. . . . .	p. 131
No 48	Antiphons . . . . .	p. 135
No 49	Communion verse . . . . .	p. 137

*Dormition of the Mother of God*

15 (28) Aug

No 50	Lord I call to you. . . . .	p. 137
No 51	Entreaty . . . . .	p. 141
No 52	Aposticha . . . . .	p. 146
No 53	Troparion . . . . .	p. 151
No 54	Magnification (and so forth). . . . .	p. 151
No 55	Irmoi (+ Kontakion). . . . .	p. 155
No 56	Exapostilarion. . . . .	p. 159
No 57	Praises . . . . .	p. 160
No 58	in place of "Truly it is right..." . . . . .	p. 162
No 59	Communion verse . . . . .	p. 164

*Sources (selected)*

Magnification: 'B' - AV Kastorskiy, 'C' - PF Raspopov, 'D' - AD Kastalskiy

Irmoi tone 4: AA Arhangel'skiy

Communion verses: (based on) tone 7 troparion melody, Prilep region, Macedonia

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

*Verse 1 (tone 6)*

*No 1*      Soprano  
                 Alto

Lord I  
call to  
you

Tenor  
Bass

Re-veal-ing the pre-e-ter-nal coun-sel, Ga-bri-el came and stood be-fore you,  
Re-veal-ing the pre-e-ter-nal coun-sel, Ga-bri-el came and stood be-fore you,

S  
A  
T  
B

O Mai-den, and gree-ted you: Re-joice, earth that has not been sown; re-joice, burn-ing  
O Mai-den, and gree-ted you: Re-joice, earth that has not been sown; re-joice, burn-ing

S  
A  
T  
B

bush that re-mains un-con-sumed; re-joice, un-search-a-ble depth; re-joice, bridge that leads to  
bush that re-mains un-con-sumed; re-joice, un-search-a-ble depth; re-joice, bridge that leads to

S  
A  
T  
B

he-a-ven and lof-ty lad-der that Ja-cob saw; re-joice, di-vine jar of man-na;  
he-a-ven and lof-ty lad-der that Ja-cob saw; re-joice, di-vine jar of man-na;

S  
A  
T  
B

re-joice, de-li-ver-ance from the curse; re-joice, re-stor-a-tion of A-dam:  
re-joice, de-li-ver-ance from the curse; re-joice, re-stor-a-tion of A-dam:

*Verse 2*

S  
A  
T  
B

the Lord is with you. You ap-pear to me in the form of a man, said the un-de-filed Mai-den  
the Lord is with you. You ap-pear to me in the form of a man, said the un-de-filed Mai-den

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

*Verse 3*

S A

T  
B

S A

T  
B

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A

T  
B

be-lieve me, these are true words, O most ho-ly and im-ma-cu-late La - - dy.

S A

T  
B

And she cried out, Let it be to me as you have said, and I shall give birth to him who is  
And she cried out, Let it be to me as you have said, and I shall give birth to him who is

S A

T  
B

with-out flesh: he shall bor-row flesh from me, that through this ming-ling he  
with-out flesh: he shall bor-row flesh from me, that through this ming-ling he

S A

T  
B

may lead man up to his an-cient dig-ni-ty, for he a-lone is migh - ty.  
may lead man up to his an-cient dig-ni-ty, for he a-lone is migh - ty.

S A

T  
B

Glo-ry ... both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.  
Glo-ry ... both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.

*Verse 4*

S A

T  
B

Ga-bri-el the arch-an-gel was sent from hea-ven to an-nounce the con cep-tion to the  
Ga-bri-el the arch-an-gel was sent from hea-ven to an-nounce the con cep-tion to the

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A

T  
B

Vir-gin; and com-ing to Na-za-reth he pon-dered this won-der in a - maze - ment.  
Vir-gin; and com-ing to Na-za-reth he pon-dered this won-der in a - maze - ment.

S A

T  
B

How shall he who dwells in the heights, whom no one can com-pre-hend, be born of the Vir - gin?  
How shall he who dwells in the heights, whom no one can com-pre-hend, be born of the Vir - gin?

S A

T  
B

How shall he whose throne is hea-ven and whose foot-stool is the earth be con-fined in the womb?  
How shall he whose throne is hea-ven and whose foot-stool is the earth be con-fined in the womb?

S A

T  
B

He up-on whom the six-winged Se-ra-phim and the ma-ny-eyed Che-ru-bim can - not gaze  
He up-on whom the six-winged Se-ra-phim and the ma-ny-eyed Che-ru-bim can - not gaze

S A

T  
B

has wished to be in-car-nate of her by his word a - lone. This is God's mes-sage, for why  
has wished to be in-car-nate of her by his word a - lone. This is God's mes-sage, for why

S A

T  
B

else would I stand here, and say to the Maid-en: Re-joice, O full of grace, the Lord is with you?  
else would I stand here, and say to the Maid-en: Re-joice, O full of grace, the Lord is with you?

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

(tone 4)

No 2

Troparion

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

(tone 8)

Nº 3

Kontakion

To you the cham-pi-on lea-der, we your flock de-di-cate  
To you the cham-pi-on lea-der, we your flock de-di-cate

a feast of vic-to-ry and of thanks-gi-ving as ones rescued out of suffer-ing O Mo-ther of God.  
a feast of vic-to-ry and of thanks-gi-ving as ones rescued out of suffer-ing O Mo-ther of God.

But as you are in-vin-ci-ble in po-wer, de-li-ver us from all dan-gers,  
But as you are in-vin-ci-ble in po-wer, de-li-ver us from all dan-gers,

that we may cry to you, Re-joice O Bride un-wed-ded.  
that we may cry to you, Re-joice O Bride un-wed-ded.

Verse 1 (tone 1)

Nº 4

Entreaty

In the sixth month the chief of the an-gel-ic hosts was sent to you, pure  
In the sixth month the chief of the an-gel-ic hosts was sent to you, pure

Vir-gin, to an-nounce to you the mes-sage of sal-va-tion and to greet you, say-ing:  
Vir-gin, to an-nounce to you the mes-sage of sal-va-tion and to greet you, say-ing:

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A      Re-joice, O gra-cious one, the Lord is with you: you shall bring forth a Son,  
 T      Re-joice, O gra-cious one, the Lord is with you: you shall bring forth a Son,  
 B

S A      be-got-ten be-fore the a-ges from the Fa-ther, and he shall save his peo - ple from their sins.  
 T      be-got-ten be-fore the a-ges from the Fa-ther, and he shall save his peo - ple from their sins.  
 B

*Verse 2*

S A      In the sixth month the arch-an-gel Ga-bri-el was sent from hea-ven to the ci-ty of Na-za-reth  
 T      In the sixth month the arch-an-gel Ga-bri-el was sent from hea-ven to the ci-ty of Na-za-reth  
 B

S A      in Ga - li - lee, to bring to the Maid-en the joy of the an-nun - ci - a - tion.  
 T      in Ga - li - lee, to bring to the Maid-en the joy of the an-nun - ci - a - tion.  
 B

S A      And com-ing be-fore her he cried out, say-ing: Re-joice, O full of grace: the Lord is with you;  
 T      And com-ing be-fore her he cried out, say-ing: Re-joice, O full of grace: the Lord is with you;  
 B

S A      re-joice, ves-sel con-tain-ing the es-sence that can-not be con-tained; for your blessed womb  
 T      re-joice, ves-sel con-tain-ing the es-sence that can-not be con-tained; for your blessed womb  
 B

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A      is to hold him whom the hea-vens can-not hold. Re-joice, O La-dy, the re-sto-ra-tion  
 T      is to hold him whom the hea-vens can-not hold. Re-joice, O La-dy, the re-sto-ra-tion  
 B

S A      of A-dam and de-li-ve-rance of Eve, the joy of the world and glad - ness of our race.  
 T      of A-dam and de-li-ve-rance of Eve, the joy of the world and glad - ness of our race.  
 B

*Verse 3*

S A      The arch-an - gel Ga-bri-el was sent from hea-ven by God to the city of Na-za-reth in Ga-li-lee  
 T      The archan - gel Ga-bri-el was sent from hea-ven by God to the city of Na-za-reth in Ga-li-lee  
 B

S A      to an un-de-filed Vir - gin, to an-nounce to her the strange man-ner of her con-ceiv - ing.  
 T      to an un-de-filed Vir - gin, to an-nounce to her the strange man-ner of her con-ceiv - ing.  
 B

S A      The bo-di-less ser-vant was sent to her, the liv-ing ci-ty and the spi-ri-tu-al gate, to make known  
 T      The bo-di-less ser-vant was sent to her, the liv-ing ci-ty and the spi-ri-tu-al gate, to make known  
 B

S A      to her the con-de-scen-sion and the com-ing of the Mas-ter. The cap-tain of hea-ven was sent to  
 T      to her the con-de-scen-sion and the com-ing of the Mas-ter. The cap-tain of hea-ven was sent to  
 B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A the most ho-ly palace of the glory, to make ready an eternal dwel-ling for the ma - ker.  
T B the most ho-ly palace of the glory, to make ready an eternal dwel-ling for the ma - ker.

S A And com-ing be-fore her he cried: Re-joice, fie-ry throne, more glo-ri-ous by far than the liv-ing  
T B And com-ing be-fore her he cried: Re-joice, fie-ry throne, more glo-ri-ous by far than the liv-ing

S A creatures with four fa - ces; re-joice, seat of the hea-ven-ly king; re-joice, unhewn moun-tain  
T B creatures with four fa - ces; re-joice, seat of the hea-ven-ly king; re-joice, unhewn moun-tain

S A and pre-cious ves-sel. For in you the full-ness of the God-head has come to dwell bo-di-ly,  
T B and pre-cious ves-sel. For in you the full-ness of the God-head has come to dwell bo-di-ly,

S A by the good plea-sure of the e-ter-nal Fa-ther, and through the co-op-er-a-tion of the  
T B by the good plea-sure of the e-ter-nal Fa-ther, and through the co-op-er-a-tion of the

(tone 8)

S A Ho-ly Spi-rit. Re-joice, O full of grace: the Lord is with you. Glo-ry be to the Fa-ther  
T B Ho-ly Spi-rit. Re-joice, O full of grace: the Lord is with you. Glo-ry be to the Fa-ther

*~ Annunciation of the Mother of God ~*

Verse 4

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A

T  
B

time-less en-ters time. And what is more glo-ri-ous, his con-cep-tion is with-out seed, his  
time-less en-ters time. And what is more glo-ri-ous, his con-cep-tion is with-out seed, his

S A

T  
B

a-base-ment is past tel-ling: So great is this mys-te-ry, that God emp-ties him-self, takes flesh,  
a-base-ment is past tel-ling: So great is this mys-te-ry, that God emp-ties him-self, takes flesh,

S A

T  
B

and is fa-shioned as a crea-ture, when the an-gel tells the pure Vir-gin of her con-cep-tion:  
and is fa-shioned as a crea-ture, when the an-gel tells the pure Vir-gin of her con-cep-tion:

S A

T  
B

Re-joice, O joy - ous one, the Lord who has great mer-cy is with you.  
Re-joice, O joy - ous one, the Lord who has great mer-cy is with you.

(tone 2)

S A

T  
B

Glo-ry ... Both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a - men.  
Glo-ry ... Both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a - men.

Verse 5

S A

T  
B

To-day Ga-bri-el an-noun-ces to her who is full of grace: Re-joice, O un-wed-ded La-dy, who  
To-day Ga-bri-el an-noun-ces to her who is full of grace: Re-joice, O un-wed-ded La-dy, who

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A      knows not a man. Do not be a-mazed at my awe-some ap-pear-ance, nei-ther be a-fraid; for  
 T      knows not a man. Do not be a-mazed at my awe-some ap-pear-ance, nei-ther be a-fraid; for  
 B

S A      I am an arch-an - gel. The ser-pent once de-ceived Eve; but now I an-nounce joy to you:  
 T      I am an arch-an - gel. The ser-pent once de-ceived Eve; but now I an-nounce joy to you:  
 B

S A      you shall re-main in-cor-rupt and shall give birth to the Lord, O most pure La - dy.  
 T      you shall re-main in-cor-rupt and shall give birth to the Lord, O most pure La - dy.  
 B

Verse 1 (tone 4)

No 5

Aposticha

S A      In the sixth month the arch-an - gel was sent to the pure Vir - gin  
 T      In the sixth month the arch-an - gel was sent to the pure Vir - gin  
 B

S A      and ha-ving greet-ed her, he an-nounced that the de-li-ver-er would come forth from her.  
 T      and ha-ving greet-ed her, he an-nounced that the de-li-ver-er would come forth from her.  
 B

S A      Ac-cept - ing his sa - lu - ta-tion with faith, she con-ceived you, the pre-e-ter - nal God,  
 T      Ac-cept - ing his sa - lu - ta-tion with faith, she con-ceived you, the pre-e-ter - nal God,  
 B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A T B

who was pleased to be-come in-ef-fab-ly in-car-nate for the sal-va-tion of our souls.

who was pleased to be-come in-ef-fab-ly in-car-nate for the sal-va-tion of our souls.

*Refrain*

*Verse 2*

S A T B

Pro-claim the good news of his sal-va-tion from day to day. The Mo-ther of God heard a voice

Pro-claim the good news of his sal-va-tion from day to day. The Mo-ther of God heard a voice

S A T B

she knew not, when the arch-an-gel brought to her the good news; and accept-ing the sa-lu-ta-

she knew not, when the arch-an-gel brought to her the good news; and accept-ing the sa-lu-ta-

S A T B

tion with faith, she conceived you the pre-eter-nal God. There-fore with re-joi-cing we cry to you:

tion with faith, she conceived you the pre-eter-nal God. There-fore with re-joi-cing we cry to you:

S A T B

O God who with-out change has been made flesh from her, grant peace to the world and

O God who with-out change has been made flesh from her, grant peace to the world and

*Refrain*

S A T B

great mer-cy to our souls. Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth.

great mer-cy to our souls. Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth.

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

Verse 3

S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B

Be-hold, our re-sto-ra-tion is now re-vealed to us: God u - ni-ted him-self to man in a  
 Be-hold, our re-sto-ra-tion is now re-vealed to us: God u - ni-ted him-self to man in a

manner be-yond de-scrip-tion. At the voice of the arch-an-gel error is laid low; the Vir-gin  
 manner be-yond de-scrip-tion. At the voice of the arch-an-gel error is laid low; the Vir-gin

re-ceives joy, and an earth-ly wo-man be-comes hea-ven. The world is loo-sened from the  
 re-ceives joy, and an earth-ly wo-man be-comes hea-ven. The world is loo-sened from the

an-cient curse. Let cre - a - tion re-joice great-ly and raise its voice to sing:  
 an-cient curse. Let cre - a - tion re-joice great-ly and raise its voice to sing:

Glo-ry to you, O Lord, our ma-ker and de-li - ver - er. Glo-ry be to the Fa-ther...  
 Glo-ry to you, O Lord, our ma-ker and de-li - ver - er. Glo-ry be to the Fa-ther...

both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.  
 both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

Verse 4

S A      T B

To-day the joy of the an-nun-ci-a-tion comes: it is the feast of the Vir-gin.  
To-day the joy of the an-nun-ci-a-tion comes: it is the feast of the Vir-gin.

S A      T B

Those be-low are joined to those a-bove. A-dam is re-stored and Eve  
Those be-low are joined to those a-bove. A-dam is re-stored and Eve

S A      T B

is set free from her an-cient sor-row. The ta-ber-na-cle of our na-ture, min-gled with  
is set free from her an-cient sor-row. The ta-ber-na-cle of our na-ture, min-gled with

S A      T B

di-vi-ni-ty, has be-come the tem-ple of God. What a mys-te-ry it is, for the man-ner  
di-vi-ni-ty, has be-come the tem-ple of God. What a mys-te-ry it is, for the man-ner

S A      T B

of his abase-ment is in-comp-re-hensi-ble and the richness of his good-ness is in-ef-fa-ble.  
of his abase-ment is in-comp-re-hensi-ble and the richness of his good-ness is in-ef-fa-ble.

S A      T B

An an-gel is the ser-vant of the mys-te-ry, as a vir-gin womb re-ceives the Son.  
An an-gel is the ser-vant of the mys-te-ry, as a vir-gin womb re-ceives the Son.

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A      The Ho-ly Spi-rit is sent down; the Fa-ther on high gives his con-sent; and so the co-ve-nant is  
 T      The Ho-ly Spi-rit is sent down; the Fa-ther on high gives his con-sent; and so the co-ve-nant is  
 B

S A      en-act-ed by com-mon ac-cord. Saved there-by, with Ga-briel let us cry out to the Vir-gin:  
 T      en-act-ed by com-mon ac-cord. Saved there-by, with Ga-briel let us cry out to the Vir-gin:  
 B

S A      Re-joice, O gra-cious one, from whom Christ our God, our sal-va-tion, is come, as-su-ming  
 T      Re-joice, O gra-cious one, from whom Christ our God, our sal-va-tion, is come, as-su-ming  
 B

S A      our na-ture and e-le-va-ting it in him-self. Pray to him that our souls be saved.  
 T      our na-ture and e-le-va-ting it in him-self. Pray to him that our souls be saved.  
 B

No 6

Magnification  
(and so forth)

A

S A      With the voice of the arch-an-gel we cry out to you,  
 T      With the voice of the arch-an-gel we cry out to you,  
 B

S A      O pure one: Re-joice, O full of grace. The Lord  
 T      O pure one: Re-joice, O full of grace. The Lord  
 B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~  
DS Bortnyanskiy

**B**

S A      T      B

is with you. With the voice of the arch-an - - - gel we cry  
is with you. 8va With the voice of the arch-an - - - gel we cry

S A      T      B

out to you, O pure one: Re - - - joyce,  
out to you, O pure one: Re - - - joyce,

S A      T      B

Re - - - joyce, O full of grace. The Lord The Lord is  
Re - - - joyce, O full of grace. The Lord The Lord is

**C** after DS Bortnyanskiy

S A      T      B

with you. With the voice of the arch-an - - - gel  
with you. With the voice of the arch-an - - - gel

S A      T      B

we cry out to you, O pure one: Re - - - joyce,  
we cry out to you, O pure one: Re - - - joyce,

S A      T      B

Re - - - joyce, O full of grace. The Lord The Lord is with you.  
Re - - - joyce, O full of grace. The Lord The Lord is with you.

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

D

S A With the voice of the arch-an - gel we cry out to you, O pure one:  
T B With the voice of the arch-an - gel we cry out to you, O pure one:

S A Re - joice, O full of grace. The Lord is with you.  
T B Re - - - - - joice, O full of grace. The Lord is with you.

*Verse 1*

S A Give the king your judge-ment, O God, and your righ-teous-ness to the son of the king.  
T B Give the king your judge-ment, O God, and your righ-teous-ness to the son of the king.

*Verse 2*

S A That he may judge your peo-ple right-ly and the poor of the land with e - qui - ty.  
T B That he may judge your peo-ple right-ly and the poor of the land with e - qui - ty.

S A Glo-ry be... both now... a-men. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, glo-ry to you, O God.  
T B Glo-ry be... both now... a-men. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, glo-ry to you, O God.

*Prokimenon*

S A Pro-claim the good news of his sal-va - tion from day to day. Let e - v'ry breath  
T B Pro-claim the good news of his sal-va - tion from day to day. Let e - v'ry breath

~~ Annunciation of the Mother of God ~~  
After Psalm 50

S A      T      B

praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.

praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.

\*

S A      T      B

Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude

Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude

repeat \*

S A      T      B

of our of-fen - ces. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

of our of-fen - ces. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

S A      T      B

Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of

Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of

S A      T      B

your com-pas - sion, blot out my of - fen - ces.

your com-pas - sion, blot out my of - fen - ces.

and immediately  
"Today Gabriel"  
(Verse 5) p. 11

Ode 1

No 7

Irmoi

(tone 4)

S A      T      B

I shall o - pen my mouth and the Spi - rit will in - spire it;

I shall o - pen my mouth and the Spi - rit will in - spire it;

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A      T      B

and I will sing to the Queen and Mo-ther. I shall be seen keep-ing fe-sti-val with splen-dour;  
and I will sing to the Queen and Mo-ther. I shall be seen keep-ing fe-sti-val with splen-dour;

*Ode 3*

S A      T      B

and re-joi-cing I shall hymn her won-ders. O Mo-ther of God, the liv-ing and a-bun-dant fountain,  
and re-joi-cing I shall hymn her won-ders. O Mo-ther of God, the liv-ing and a-bun-dant fountain,

S A      T      B

give strength to those who hymn you and form a spi-ri-tu-al choir in your di-vine me-mo-ry,  
give strength to those who hymn you and form a spi-ri-tu-al choir in your di-vine me-mo-ry,

*Ode 4*

S A      T      B

and grant them crowns of glo- ry. Seat-ed in glo-ry up-on the throne of the di-vi-ni-ty,  
and grant them crowns of glo - ry. Seat-ed in glo-ry up-on the throne of the di-vi-ni-ty,

S A      T      B

Je-sus most di-vine has come up-on a gen-tle cloud, and with his in - cor-pur-ate arm  
Je-sus most di-vine has come up-on a gen-tle cloud, and with his in - cor-pur-ate arm

S A      T      B

he has saved those who sing: Glo-ry to your po - wer, O Christ.  
he has saved those who sing: Glo-ry to your po - - wer, O Christ.

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

Ode 5

S A T B

All things are filled with awe at your di - vine glo - ry, for you, O Vir-gin who has  
All things are filled with awe at your di-vine glo - ry, for you, O Vir-gin who has

S A T B

not known wed - lock, have con-ceived in your womb God who is o - ver all,  
not known wed - lock, have con-ceived in your womb God who is o - ver all,

S A T B

and gi-ven birth to the time-less Son, grant-ing peace to all who sing your prai - ses.  
and gi-ven birth to the time-less Son, grant-ing peace to all who sing your prai - ses.

Ode 6

S A T B

The pro-phet Jo-nah in the bel-ly of the whale pre-fi-gur-ing your bu - ri - al for three  
The pro-phet Jo-nah in the bel-ly of the whale pre-fi-gur-ing your bu - ri - al for three

S A T B

days cried out and prayed: De - li - ver me from corrup - tion, O Je-sus king of hosts.  
days cried out and prayed: De - li - ver me from corrup - tion, O Je-sus king of hosts.

Ode 7

S A T B

The di-vine-ly wise youths wor-shipped not a cre-a-tion ra-ther than the cre-a - tor,  
The di-vine-ly wise youths wor-shipped not a cre-a-tion ra-ther than the cre-a - tor,

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A      T      B

but brave-ly tramp-ling the threat of fire un - der-foot, they re - joiced shout - ing:  
but brave-ly tramp-ling the threat of fire un - der-foot, they re-joiced shout - ing:

S A      T      B

Blessed are you, the su-preme-ly e-xal-ted Lord God of our Fa - thers.  
Blessed are you, the su-preme-ly e-xal-ted Lord God of our Fa - thers.

We praise, bless...

S A      T      B

We praise, bless and worship the Lord; prais-ing him and exulting him a-bove all for e - ver.  
We praise, bless and worship the Lord; prais-ing him and exulting him a-bove all for e - ver.

Ode 8

S A      T      B

Heark-en O Vir-gin Maid-en, and let Ga-bri-el re-late to you the an-cient coun-sel of the  
Heark-en O Vir-gin Maid-en, and let Ga-bri-el re-late to you the an-cient coun-sel of the

S A      T      B

Most High. Pre - pare to re - ceive God, for through you the in-fi-nite one comes to dwell  
Most High. Pre - pare to re - ceive God, for through you the in-fi-nite one comes to dwell

S A      T      B

with man. There-fore, with re - joi - cing I cry: Praised be thy work, O Lord.  
with man. There-fore, with re - joi - cing I cry: Praised be thy work, O Lord.

## *~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

## *Refrain*

## Ode 9

S A T B

Let no pro-fane hand touch the a - ni-mate ark of God, but let the lips of the faith - ful

Let no pro-fane hand touch the a - ni-mate ark of God, but let the lips of the faith - ful

S A T B

Re-joice, O full of grace; the Lord is with you.

Re-joice, O full of grace; the Lord is with you.

### *Verse 1*

No 8

*Let everything  
that has breath*  
*Tone 1*  
*see*  
*Book 1 № 43*

## Praises

## Tone 1

*see*

Book 1 № 43

*~~ Annunciation of the Mother of God ~~*

S A      T B

con-ceive a Son, more an-cient than A - dam, the ma-ker of all things and the de-li-ver-er  
 con-ceive a Son, more an-cient than A - dam, the ma-ker of all things and the de-li-ver-er

*Verse 2*

S A      T B

of those who cry to you: Re-joice, O pure one. The co-e - ter - nal Word of the Fa-ther,  
 of those who cry to you: Re-joice, O pure one. The co-e-ter - nal Word of the Fa-ther,

S A      T B

e-qual-ly co-e-ter-nal and with-out be-gin-ning, not be-ing part-ed from the things on high,  
 e-qual-ly co-e-ter-nal and with-out be-gin-ning, not be-ing part-ed from the things on high,

S A      T B

has now come to those be-low in his ex-treme lov-ing kind - ness, tak-ing pi - ty up-on  
 has now come to those be-low in his ex-treme lov-ing kind - ness, tak-ing pi - ty up-on

S A      T B

fal - len man; and ac-cept-ing the low e-state of A-dam, has as-sumed a form that is  
 fal - len man; and ac-cept-ing the low e-state of A-dam, has as-sumed a form that is

*Verse 3*

S A      T B

a - li-en to him-self. Ga - bri-el brought the good news from hea-ven to the Vir-gin, and  
 a - li-en to him-self. Ga - bri-el brought the good news from hea-ven to the Vir-gin, and

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A      he cried out to her: Re-joice, you shall con-ceive him whom the world can-not con-tain, who  
 T      he cried out to her: Re-joice, you shall con-ceive him whom the world can-not con-tain, who  
 B

S A      yet shall be con-tained with-in you; and you shall be the bear-er of him who shone forth  
 T      yet shall be con-tained with-in you; and you shall be the bear-er of him who shone forth  
 B

Verse 4

S A      from the Fa-ther be-fore the mor - ningstar. Through the Coun - sel of the Fa - ther,  
 T      from the Fa-ther be-fore the mor - ningstar. Through the Coun - sel of the Fa - ther,  
 B

S A      the transcen-dent Word has made his bodi-ly dwel-ing place within you, O Vir-gin Mo-ther of God.  
 T      the transcen-dent Word has made his bodi-ly dwel-ing place within you, O Vir-gin Mo-ther of God.  
 B

S A      Be-com - ing like us, he has lif-ten up the race which fell through the an - cient curse.  
 T      Be-com - ing like us, he has lif-ten up the race which fell through the an - cient curse.  
 B

S A      There-fore, with the an-gel we cry out to you with faith: Re-joice, O Mo - ther of Christ.  
 T      There-fore, with the an-gel we cry out to you with faith: Re-joice, O Mo - ther of Christ.  
 B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

(tone 2)

S A B  
Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

Verse 5

S A T B  
To - day is re-vealed the mys - te - ry hid - den from be - fore time be - gan:  
To - day is re-vealed the mys - te - ry hid - den from be - fore time be - gan:

S A T B  
the Son of God be-comes the son of man, that, tak - ing up-on him-self that which is  
the Son of God be-comes the son of man, that, tak - ing up-on him-self that which is

S A T B  
in-fer-i-or, he might be-stow up-on me that which is su-per - i - or. Of old A-dam was de-  
in-fer-i-or, he might be-stow up-on me that which is su-per - i - or. Of old A-dam was de-

S A T B  
ceived, and, de-si-ring to be-come like God, he failed; but God be-came man, that he  
ceived, and, de-si-ring to be-come like God, he failed; but God be-came man, that he

S A T B  
might make A - dam di - vine. Let cre - a - tion be glad, and let na - ture dance;  
might make A - dam di - vine. Let cre - a - tion be glad, and let na - ture dance;

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

*No 9 Lord I call to you, see Book 1  
n.b. first are sung  
Lord I Verses from the Triodion,  
then the (3) festal verses:  
call to "In the sixth month" p.12 (Verse 1)  
you "The Mother of God" p.13 (Verse 2)  
"Behold our restoration" p.14 (Verse 3),  
followed by these verses:*

Verse 1 (tone 1)

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

Verse 2

S A      T B

and pray-ing that our souls may be grant-ed peace and great mer-cy.  
To you a-lone,  
and pray-ing that our souls may be grant-ed peace and great mer-cy.  
To you a-lone,

S A      T B

O Ga-bri-el, was en-trust-ed the great mys-te-ry, till then un-known to the an-gels and hid-den  
O Ga-bri-el, was en-trust-ed the great mys-te-ry, till then un-known to the an-gels and hid-den

S A      T B

from all e-ter - ni - ty. Com-ing to Na-za-reth, you de-clared it to her, the on-ly pure one.  
from all e-ter - ni - ty. Com-ing to Na-za-reth, you de-clared it to her, the on-ly pure one.

Verse 3

S A      T B

With her pray that our souls may be granted peace and great mercy. Ever filled with light,  
With her pray that our souls may be granted peace and great mercy. Ever filled with light,

S A      T B

O chief a-mong the an - gels, per-form-ing the will and ful - fil - ling the de-crees of  
O chief a-mong the an - gels, per-form-ing the will and ful - fil - ling the de-crees of

S A      T B

the Al-migh - ty, Ga - bri - el the most ex - cel - lent, pre-serve those who hon - our  
the Al-migh - ty, Ga - bri - el the most ex - cel - lent, pre-serve those who hon - our

~~ Annunciation of the Mother of God ~~

and immediately:

S A      T      B

you with love, and pray that our souls may be grant-ed peace and great mer - cy.  
you with love, and pray that our souls may be grant-ed peace and great mer - cy.

Glory/ both now  
Verse 4  
"Gabriel the  
Archangel"  
p.3

Nº 10  
Communion  
verse

S A      T      B

The Lord has cho-sen Zi-on for him-self;  
The Lord has cho-sen Zi-on for him-self;

S A      T      B

The Lord has cho-sen Zi-on for him-self; he has de - sired it  
The Lord has cho-sen Zi-on for him-self; he has de - sired it

S A      T      B

for his ha - bi - ta - tion. Al - le - lu - ia.  
for his ha - bi - ta - - - tion. Al - le - lu - - - ia.

S A      T      B

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.  
Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

No 11

Lord I call

Lord I  
call to  
you

to you

Tone 6

see

Book 1 № 6

Verse 1

To-day the grace of the Ho-ly Spi-rit has ga-thered us to-ge-ther,  
To-day the grace of the Ho-ly Spi-rit has ga-thered us to-ge-ther,

and we all take up your cross and say: Blessed is he who comes in the name of the Lord;  
and we all take up your cross and say: Blessed is he who comes in the name of the Lord;

Verse 2

Ho - san-na in the high - est. To-day the Word and co-e-ter-nal Son of God the Fa - ther,  
Ho - san-na in the high - est. To-day the Word and co-e-ter-nal Son of God the Fa - ther,

whose throne is the hea-ven and whose foot-stool is the earth, hum-bles him - self and  
whose throne is the hea-ven and whose foot-stool is the earth, hum-bles him - self and

comes to Be-tha-ny, seat-ed on a word - less foal. The child-ren of the He-brews,  
comes to Be-tha-ny, seat-ed on a word - less foal. The child-ren of the He-brews,

with bran-ches in their hands, ex-claim with voi-ces of praise: Ho-san-na in the high - est:  
with bran-ches in their hands, ex-claim with voi-ces of praise: Ho-san-na in the high - est:

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

Verse 3

S A      T B

blessed is he who comes, the king of Is - rael. Let us as well all come to-day,  
blessed is he who comes, the king of Is - rael. Let us as well all come to-day,

S A      T B

the new Is-rael, the Church of the Gentiles, and with the pro-phe-t Ze-cha-ri-ah let us cry out:  
the new Is-rael, the Church of the Gentiles, and with the pro-phe-t Ze-cha-ri-ah let us cry out:

S A      T B

Re-joice great-ly, O daugh-ter of Zi-on; shout a-loud, O daugh-ter of Je-ru-sa-lem;  
Re-joice great-ly, O daugh-ter of Zi-on; shout a-loud, O daugh-ter of Je-ru-sa-lem;

S A      T B

for be-hold, your king comes to you: he is hum-ble and brings sal-va - tion,  
for be-hold, your king comes to you: he is hum-ble and brings sal-va - tion,

S A      T B

ri-ding up-on the colt of an ass, the foal of a beast of bur-den. Keep the feast with the child-ren,  
ri-ding up-on the colt of an ass, the foal of a beast of bur-den. Keep the feast with the child-ren,

S A      T B

who with bran-ches in hand sing his prai - ses: Ho-san-na in the high - est;  
who with bran-ches in hand sing his prai - ses: Ho-san-na in the high - est;

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

Verse 4

S A

T  
blessed is he who comes, the king of Is - rael.

B  
Prefigur-ing for us your ho-ly re-sur-rec-tion,

S A

T  
by your com-mand you raised from death La-za-rus your friend, be-reft of the breath of life,

B  
by your com-mand you raised from death La-za-rus your friend, be-reft of the breath of life,

S A

T  
who af-ter four days in the tomb had be-gun to reek: and ri-ding a foal as though on a

B  
who af-ter four days in the tomb had be-gun to reek: and ri-ding a foal as though on a

S A

T  
cha-ri-ot, O Sa-viour, you gave a sign to the Gen-tiles. There-fore al-so Is-rael your be-loved

B  
cha-ri-ot, O Sa-viour, you gave a sign to the Gen-tiles. There-fore al-so Is-rael your be-loved

S A

T  
of - fers you praise from the mouths of in - no - cent babes and suck - lings,

B  
of - fers you praise from the mouths of in - no - cent babes and suck - lings,

S A

T  
as they see Christ en-ter-ing the ho-ly ci - ty six days be-fore the Pas - so - ver.

B  
as they see Christ en-ter-ing the ho-ly ci - ty six days be-fore the Pas - so - ver.

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

Verse 5

S A      T B

Six days be-fore the Pas-so-ver Je-sus en-tered Be-tha-ny, and his di-sci-ples came to  
Six days be-fore the Pas-so-ver Je-sus en-tered Be-tha-ny, and his di-sci-ples came to

S A      T B

him, say - ing: Lord, where do you wish us to pre-pare for you to eat the Pas - so - ver?  
him, say - ing: Lord, where do you wish us to pre-pare for you to eat the Pas - so - ver?

S A      T B

Then he said to them: Go in-to the vil-lage op-po-site, and you shall find a man bear-ing  
Then he said to them: Go in-to the vil-lage op-po-site, and you shall find a man bear-ing

S A      T B

a pit-cher of wa - ter; fol - low him, and tell the Mas - ter of the house:  
a pit-cher of wa - ter; fol - low him, and tell the Mas - ter of the house:

S A      T B

The tea-cher says, In your house shall I eat the Pas-so-ver with my di - sci - ples.  
The tea-cher says, In your house shall I eat the Pas-so-ver with my di - sci - ples.

S A      T B

Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - rit.  
Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - rit.

repeat  
Verse 1,  
p.30

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A      T      B

Both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.  
Both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.

repeat Verse 1,  
p.30

Verse 1 (tone 1)

No 12      S A      T      B

Entreaty

The most ho - ly Spi-rit, who taught the a - po-stles to speak in  
The most ho - ly Spi-rit, who taught the a - po-stles to speak in

S A      T      B

strange and dif-fer-ent tongues, now in-spires the in - no-cent child-ren of the He-brews  
strange and dif-fer-ent tongues, now in-spires the in - no-cent child-ren of the He-brews

S A      T      B

to cry out: Ho-san-na in the high-est; blessed is he who comes, the king of Is - rael.  
to cry out: Ho-san-na in the high-est; blessed is he who comes, the king of Is - rael.

Verse 2

S A      T      B

The Son and Word of the Fa-ther, with-out be - gin - ning and e - ter - nal,  
The Son and Word of the Fa-ther, with-out be - gin - ning and e - ter - nal,

S A      T      B

comes to-day to the ci - ty of Je - ru - sa - lem, seat-ed on a dumb beast, on a foal.  
comes to-day to the ci - ty of Je - ru - sa - lem, seat-ed on a dumb beast, on a foal.

*~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~*

S A

The Che-ru-bim dare not gaze up-on him for fear, yet the children honour him with palms and

T  
B

S A

bran-ches, and mys-tic-ly they sing a hymn of praise: Ho-san - na in the high-est,

T  
B

S A

Ho-san-na to the Son of Da-vid, who has come to save all man-kind from er - ror.

T  
B

*Verse 3*

S A

Six days before the Passover, O Lord, your voice was heard in the depths of Ha - des,

T  
B

S A

from where you raised up La - za - rus who was four days dead. Then the child-ren of

T  
B

S A

He - brews cried out: Ho - san - na; glo - ry to you, our God.

T  
B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

Verse 4 (tone 2)

S A T B

S A T B

S A T B

Verse 5

S A T B

S A T B

S A T B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

The child-ren hold bran-ches and the di-sci-ples spread their gar-ments on the path;  
The child-ren hold bran-ches and the di-sci-ples spread their gar-ments on the path;

T  
B

S A

and all the in-ha - bi-ted earth is taught to sing to you: Blessed are you, O Sa-viour; have  
and all the in-ha - bi-ted earth is taught to sing to you: Blessed are you, O Sa-viour; have

T  
B

(tone 3)

S A

mer-cy on us. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a-men.  
mer-cy on us. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a-men.

T  
B

Verse 6

S A

Six days be-fore the Pas-so-ver Je-sus came to Be - tha - ny, to call back La-za-rus who was  
Six days be-fore the Pas-so-ver Je-sus came to Be - tha - ny, to call back La-za-rus who was

T  
B

S A

four days dead, and to pro-claim the com-ing re-sur - rec-tion. The wo - men came to meet him,  
four days dead, and to pro-claim the com-ing re-sur - rec-tion. The wo - men came to meet him,

T  
B

S A

the si-sters of La-za-rus Mar-tha and Ma - ry who said: Lord, if you had been here, our bro-ther  
the si-sters of La-za-rus Mar-tha and Ma - ry who said: Lord, if you had been here, our bro-ther

T  
B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 1 (tone 8)

Nº 13

Aposticha

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~  
Refrain

S A

T  
B

*Verse 2*

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

*Refrain*

S A

T  
B

## Verse 3

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

and immediately:  
"Glory" (tone 6) p.33  
Verse 1, p.30  
"Both now" p.34  
Verse 1, p.30

(tone 1)

No 14

Troparia

S A

T  
B

*~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~*

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

(tone 4)

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~Entry of our Lord into Jerusalem~~

No 15

Magnification  
(and so forth)<sup>T</sup>

**A**

S A B

We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life:  
We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life:

S A T B

Ho-san - na in the high - est. And we al - so cry to you: Blessed is he who  
Ho-san - na in the high - est. And we al - so cry to you: Blessed is he who

S A T B

**B**

comes in the name of the Lord. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life:  
comes in the name of the Lord. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life:

S A T B

Ho-san - na in the high - est. And we al - so cry to you: Blessed is he who comes  
Ho-san - na in the high - est. And we al - so cry to you: Blessed is he who comes

S A T B

**C**

in the name of the Lord. We mag-ni-fy you, O Christ the gi-ver of life:  
in the name of the Lord. We mag-ni-fy you, O Christ the gi-ver of life:

S A T B

Ho - san - na in the high - est. And we al - so cry to you.  
Ho - san - na in the high - est. And we al - so cry to you.

*~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~*

S A      And we al - so cry to you: Blessed is he who comes in the name of the Lord.

T      And we al - so cry to you: Blessed is he who comes in the name of the Lord.

B

## *Verse 1*

S A T B

O Lord our go - ver - nor, how glo - ri - ous is your name in all the earth.

## *Verse 2*

S                      A

T                      B

Blessed is he who comes in the name of the Lord: God is the Lord who has ap-peared to us.

Blessed is he who comes in the name of the Lord: God is the Lord who has ap-peared to us.

S                      A

T                      B

Glo-ry be... both now... a-men. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo-ry to you, O God.

Glo-ry be... both now... a-men. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo-ry to you, O God.

## Prokimenon

## ~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A Your ma-je-sty is re-coun-ted by the mouths of babes and suck - lings. Let e-v'ry breath  
 T Your ma-je-sty is re-coun-ted by the mouths of babes and suck - lings. Let e-v'ry breath  
 B

## After Psalm 50

S A praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.  
 T praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.  
 B

\*

S A To-day Christ en-ters the ci-ty of Be-tha-ny, ri-ding on a foal, and de-stroy-s the wi-cked and  
 T To-day Christ en-ters the ci-ty of Be-tha-ny, ri-ding on a foal, and de-stroy-s the wi-cked and  
 B

repeat \*

S A bar-ren fol-ly of the Gen - tiles. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
 T bar-ren fol-ly of the Gen - tiles. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
 B

(tone 6)

S A Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of  
 T Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of  
 B

S A your com - pas - sion, blot out my of - fen - ces.  
 T your com - pas - sion, blot out my of - fen - ces.  
 B

and immediately  
Verse 1, p.30

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

No 16

Irmoi  
(tone 4)

Ode 1

The springs of the deep ap-peared be-reft of wa - ter, and the foundations  
The springs of the deep ap-peared be-reft of wa - ter, and the foundations

of the storm-tossed sea were ex-posed; as in your po-wer you re-buked its fu - ry  
of the storm-tossed sea were ex-posed; as in your po-wer you re-buked its fu - ry

and saved your cho-sen peo-ple, O Lord, who sang to you a hymn of vic - to - ry.  
and saved your cho-sen peo-ple, O Lord, who sang to you a hymn of vic - to - ry.

Ode 3

The peo-ple of Is-rael drew wa-ter from the sto-ny rock, for at your com-mand it be -  
The peo-ple of Is-rael drew wa-ter from the sto-ny rock, for at your com-mand it be -

came a flow-ing stream, O Christ, our rock and life, up-on whom is founded the Church,  
came a flow-ing stream, O Christ, our rock and life, up-on whom is found - ed the Church,

Ode 4

which cries out: Ho-san - na, blessed is he who comes. Of old, the pro-phe-t said:  
which cries out: Ho-san - na, blessed is he who comes. Of old, the pro-phe-t said:

*~ Entry of our Lord into Jerusalem ~*

S A Christ comes, re-veal-ing him-self as our God; he shall come and shall not tar-ry, from the  
 T Christ comes, re-veal-ing him-self as our God; he shall come and shall not tar-ry, from the  
 B

S A moun-tain o-ver-sha-dowed by the fo - rest, born of the un-wed-ded Maid - en.  
 T moun-tain o-ver-sha-dowed by the fo - rest, born of the un-wed-ded Maid - en.  
 B

*Ode 5*

S A There-fore we all cry out: Glo-ry to your po - wer, O Lord. Go up the moun-tain, O he-rald of  
 T There-fore we all cry out: Glo-ry to your po - wer, O Lord. Go up the moun-tain, O he-rald of  
 B

S A good ti-dings to Zi - on: lift up your voice with strength, O preach-er to Je-ru-sa-lem.  
 T good ti-dings to Zi - on: lift up your voice with strength, O preach-er to Je-ru-sa-lem.  
 B

S A Glo-ri-ous things are spo-ken of you, O Ci - ty of God: peace be up-on Is-rael and  
 T Glo-ri-ous things are spo-ken of you, O Ci - ty of God: peace be up-on Is-rael and  
 B

*Ode 6*

S A sal-va-tion to the Gen - tiles. The souls of the righ-teous cry out in joy: Now is a new  
 T sal-va-tion to the Gen - tiles. The souls of the righ-teous cry out in joy: Now is a new  
 B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A T B

co-venant grant-ed to the world: let the peo-ple be re-newed through sprink-ling  
co-venant grant-ed to the world: let the peo-ple be re-newed through sprink-ling

*Kontakion*

S A T B

with the blood of God. Seat-ed in hea-ven up-on your throne and on earth up-on a foal,  
with the blood of God. Seat-ed in hea-ven up-on your throne and on earth up-on a foal,

S A T B

O Christ our God, you ac-cep-ted the praise of the an - gels and the songs of the child-ren  
O Christ our God, you ac-cep-ted the praise of the an - gels and the songs of the child-ren

S A T B

who cried out to you: Blessed are you, com-ing to re-call A - dam.  
who cried out to you: Blessed are you, com-ing to re-call A - dam.

*Ode 7*

S A T B

You saved the child-ren of Ab-ra-ham in the fire, slaying the Chaldaeans who plotted un-  
You saved the child-ren of Ab-ra-ham in the fire, slaying the Chaldaeans who plotted un-

S A T B

righ-teous-ly a-gainst the righ - teous. Blessed are you, O Lord God of our Fa - thers,  
righ-teous-ly a-gainst the righ - teous. Blessed are you, O Lord God of our Fa - thers,

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~  
We praise, bless...

S A      T      B

and praised a-boye all. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him  
and praised a-boye all. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him

Ode 8

S A      T      B

a-bove all for e - ver. Re-joice, O Je-ru-sa-lem, and keep the feast, you that love Zi-on.  
a-bove all for e - ver. Re-joice, O Je-ru-sa-lem, and keep the feast, you that love Zi-on.

S A      T      B

For he comes, the Lord of hosts who rules to e-ter-ni-ty. Let all the earth stand in  
For he comes, the Lord of hosts who rules to e-ter-ni-ty. Let all the earth stand in

S A      T      B

re-ver-en-ce be-fore his face and sing: Praise the Lord, all you works of the Lord.  
re-ver-en-ce be-fore his face and sing: Praise the Lord, all you works of the Lord.

Ode 9

S A      T      B

God is the Lord who has ap-peared to us; let us keep the feast to - ge - ther.  
God is the Lord who has ap-peared to us; let us keep the feast to - ge - ther.

S A      T      B

Come, and with great re-joi-cing let us mag-ni-fy Christ with palms and bran-ches, and let us  
Come, and with great re-joi-cing let us mag-ni-fy Christ with palms and bran-ches, and let us

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A      cry a-loud: Blessed is he who comes in the name of the Lord our Sa - viour.  
T      cry a-loud: Blessed is he who comes in the name of the Lord our Sa - viour.  
B

*Nº 17*

Praises

*Let everything  
that has breath  
see  
Book 1 Nº 46*

Verse 1

S A      A mul-ti-tude spread their gar-ments on the path, O Lord;  
T      A mul-ti-tude spread their gar-ments on the path, O Lord;  
B

S A      o-thers cut down bran-ches from the trees and car-ried them. Walk-ing be-fore and af - ter  
T      o-thers cut down bran-ches from the trees and car-ried them. Walk-ing be-fore and af - ter  
B

S A      you, they cried: Ho-san-na to the Son of Da-vid; blessed are you in the name of the Lord  
T      you, they cried: Ho-san-na to the Son of Da-vid; blessed are you in the name of the Lord  
B

Verse 2

S A      who has come and shall come a - gain. When you were to en-ter the ho-ly ci-ty, O Lord,  
T      who has come and shall come a - gain. When you were to en-ter the ho-ly ci-ty, O Lord,  
B

S A      the Master of all, the crowd car-ried bran-ches from the trees and sang to you.  
T      the Master of all, the crowd car-ried bran-ches from the trees and sang to you.  
B

*~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~*

S A T B

They saw you ri-ding a foal as up-on the Che-ru-bim, and they cried: Ho-san-na to the Son of God.

S A T B

Da - vid; blessed are you in the name of the Lord who has come and shall come a-gain.

*Verse 3*

S A T B

Come forth, you na-tions, and come forth, you peo-ples: look upon the king of heaven en-tering

S A T B

Je-ru - sa - lem seat - ed up-on a hum-ble colt as though up-on a lof - ty throne.

S A T B

O dis - be - liev - ing and a - dult - er - ous Jew - ish na - tion, draw near

S A T B

and look on him whom once I - sa - iah saw, who for us has come, in - car - nate.

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

T  
B

See how he weds the new Zi-on, for she is chaste, and re-jects the sy-na-gogue that is con-demned.

S A

T  
B

Like a marriage pure and un-defiled where pure and in-nocent children gather and sing praises,  
Like a marriage pure and un-defiled where pure and in-nocent children gather and sing praises,

S A

T  
B

with whom we al-so sing the hymn of the an-gels: Ho-san-na to the Son of Da - vid;  
with whom we al-so sing the hymn of the an-gels: Ho-san-na to the Son of Da - vid;

S A

T  
B

blessed are you in the name of the Lord who has come and shall come a - gain.  
blessed are you in the name of the Lord who has come and shall come a - gain.

Verse 4

S A

T  
B

Be-fore your vo-lun-ta-ry pas-sion, O Christ our God, you gave to all an as-sur-ance of the

S A

T  
B

ge-ne-ral re-sur-rec-tion; when at Be - tha - ny you raised by your al-migh-ty po - wer

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

(tone 6)

S A

T  
B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A      both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.  
T      both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.  
B

and immediately  
Verse 5, p.33

*Antiphon 1: Verse 1*

No 18

Antiphons

S A      I love the Lord be-cause he heard my voice, the voice of my sup-pli-ca-tion.  
T      I love the Lord be-cause he heard my voice, the voice of my sup-pli-ca-tion.  
B

*Refrain*

S A      Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O Sa - viour, save us.  
T      Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O Sa - viour, save us.  
B

*Verse 2*

S A      The cords of death en-com-passed me, the snares of the grave took hold on me.  
T      The cords of death en-com-passed me, the snares of the grave took hold on me.  
B

*Verse 3*

S A      I was in an-guish and sor - row; then I called up - on the Name of the Lord.  
T      I was in an-guish and sor - row; then I called up - on the Name of the Lord.  
B

*Verse 4*

S A      I will walk be-fore the Lord in the land of the liv - ing. Glory be to the Fa-ther  
T      I will walk be-fore the Lord in the land of the liv - ing. Glory be to the Fa-ther  
B

~~ Entry of our Lord into Jerusalem ~~

S A

T  
B

*Antiphon 2: Verse 1*

*Refrain*

S A

T  
B

I be-lieved that I would pe - rish: I was brought ve-ry low.  
O Son of God, seat-ed on

S A

T  
B

the foal of an ass, save us who sing to you: Al - le - lu - ia.

*Verse 2*

S A

T  
B

How shall I re - pay the Lord, for all his be - ne - fits to me?

*Verse 3*

S A

T  
B

I will take up the cup of sal - va - tion, and call up - on the name of the Lord.

*Verse 4*

S A

T  
B

I will pay my vows to the Lord in the pre-sence of all his peo - ple.

*~ Entry of our Lord into Jerusalem ~*

Nº 19

Communion  
verse

Soprano (S) vocal line: Blessed is he who comes

Tenor (T) vocal line: Blessed is he who comes

Bass (B) vocal line: (empty)

The vocal parts are in treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time. The bass part is in bass clef.

Soprano (S) vocal line: who comes in the name of the Lord: God is the Lord

Tenor (T) vocal line: who comes in the name of the Lord: God is the Lord

Bass (B) vocal line: (empty)

The vocal parts are in treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time. The bass part is in bass clef.

Soprano (S) vocal line: the Lord who has ap-peared to us. Al-le-lu-ia.

Tenor (T) vocal line: the Lord who has ap-peared to us. Al-le-lu-ia.

Bass (B) vocal line: (empty)

The vocal parts are in treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time. The bass part is in bass clef.

Soprano (S) vocal line: Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia.

Tenor (T) vocal line: Al-le-lu-ia. Al-le-lu-ia.

Bass (B) vocal line: (empty)

The vocal parts are in treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time. The bass part is in bass clef. The vocal line ends with a fermata over the last note.

~~ Ascension of our Lord ~~

Verse 1

No 20

Lord I  
call to  
you

*Lord I call to you*  
Tone 6  
see  
Book 1 No 6

Soprano

Alto

Tenor

Bass

The Lord a-scends to hea-ven that he might send the  
The Lord a-scends to hea-ven that he might send the

S A

T B

Ad-vo-cate to the world. The hea-vens pre-pare his throne and the clouds his a-scent:  
Ad-vo-cate to the world. The hea-vens pre-pare his throne and the clouds his a-scent:

S A

T B

the an-gels mar-vel at the sight of a man more e-xal-ted than them-selves. The Father receives  
the an-gels mar-vel at the sight of a man more e-xal-ted than them-selves. The Father receives

S A

T B

to his bosom him who was with him e-ter-nal-ly, and the Ho-ly Spi-rit com-mands all his an-gels:  
to his bosom him who was with him e-ter-nal-ly, and the Ho-ly Spi-rit com-mands all his an-gels:

S A

T B

Lift up your gates, O prin-ces and clap your hands, all you peo - ple, for Christ a-scends to  
Lift up your gates, O prin-ces and clap your hands, all you peo - ple, for Christ a-scends to

Verse 2

S A

T B

where he was be-fore. O Lord, the Che-ru-bim are a-mazed at your ri - sing, beholding you  
where he was be-fore. O Lord, the Che-ru-bim are a-mazed at your ri - sing, beholding you

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

T  
B

Verse 3

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 4

S A

T  
B

S A

T  
B

*~ Ascension of our Lord ~*

S A

they were filled with sor-row and wept with la-men-ta - tion, and in their grief said: O  
they were filled with sor-row and wept with la-men-ta - tion, and in their grief said: O

S A

Master, do not leave us as or - phans, for we are your ser-vants whom you loved in  
Master, do not leave us as or - phans, for we are your ser-vants whom you loved in

S A

your com-pas - sion; but as you pro-mised, send your most ho-ly Spi - rit,  
your com-pas - sion; but as you pro-mised, send your most ho-ly Spi - rit,

*Verse 5*

S A

to en-light - en our souls. Ful - fil - ling the mys-te - ry of your dis-pen-sa-tion, O Lord,  
to en-light - en our souls. Ful - fil - ling the mys-te - ry of your dis-pen-sa-tion, O Lord,

S A

you took your di-sci-ples and climbed the Mount of O - lives; and there you passed be-yond  
you took your di-sci-ples and climbed the Mount of O - lives; and there you passed be-yond

S A

the fir-ma-ment of hea - ven. For my sake you hum-bled your-self to be-come like me,  
the fir-ma-ment of hea - ven. For my sake you hum-bled your-self to be-come like me,

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 6

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

T  
B

The hea-ven - ly ranks of the bo - di - less ones mar - vel to see the won - der

S A

T  
B

and stand in awe and tremb-ling as they mag - ni - fy your love for man-kind.

S A

T  
B

With them we on earth also glo-ri-fy your coming down to us and your rising from us, and

S A

T  
B

im-plore you say - ing: Through your ascen-sion you have filled with im-measur-a-ble joy

S A

T  
B

your di - sci - ples and the Mo - ther of God who gave you birth; through their prayers

S A

T  
B

grant us the joy of your e - lect, through the great-ness of your mer - cy.

~~ Ascension of our Lord ~~

No 21

Verse 1 (tone 1)

Entreaty

S A      As you a - scend to hea-ven from where you had de-scend-ed, leave  
T      As you a - scend to hea-ven from where you had de-scend-ed, leave  
B

S A      us not or-phaned, O Lord, but let your Spi-rit come, bring-ing peace to the world.  
T      us not or-phaned, O Lord, but let your Spi-rit come, bring-ing peace to the world.  
B

S A      Re-veal the po-wer of your deeds to the sons of men, O Lord the lov - er of man-kind.  
T      Re-veal the po-wer of your deeds to the sons of men, O Lord the lov - er of man-kind.  
B

Verse 2

S A      Not part - ed from the bound-less bo-som of the Fa-ther who is with-out be-gin - ning,  
T      Not part - ed from the bound-less bo-som of the Fa-ther who is with-out be-gin - ning,  
B

S A      yet you a-scen-ded there, where the hea-ven-ly hosts can of-fer no high-er praise than the  
T      yet you a-scen-ded there, where the hea-ven-ly hosts can of-fer no high-er praise than the  
B

S A      thrice-ho-ly hymn. But e-ven though you had be-come man, O Lord, they re-cog-nized you  
T      thrice-ho-ly hymn. But e-ven though you had be-come man, O Lord, they re-cog-nized you  
B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A as the one Son, the on-ly be-got-ten of the Fa-ther. In the great-ness of your com-pas-sion,  
 T as the one Son, the on-ly be-got-ten of the Fa-ther. In the great-ness of your com-pas-sion,  
 B

Verse 3

S A have mer - cy on us. Lord, your an-gels said to the a-po-stles: Men of Ga-li-lee, why do  
 T have mer - cy on us. Lord, your an-gels said to the a-po-stles: Men of Ga-li-lee, why do  
 B

S A you stand there, look-ing up? This is Christ our God, who is raised up from you to hea-ven.  
 T you stand there, look-ing up? This is Christ our God, who is raised up from you to hea-ven.  
 B

S A In the same way you saw him go-ing he shall come a-gain: wor-ship him in ho - li-ness and  
 T In the same way you saw him go-ing he shall come a-gain: wor-ship him in ho - li-ness and  
 B

Verse 4 (tone 4)

S A righ-teous-ness. When you came to the Mount of O-lives, O Christ, to ful-fill the good will of  
 T righ-teous-ness. When you came to the Mount of O-lives, O Christ, to ful-fill the good will of  
 B

S A the Fa-ther, the an-gels of hea-ven mar-velled while those in the depths trem-bled in awe.  
 T the Fa-ther, the an-gels of hea-ven mar-velled while those in the depths trem-bled in awe.  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

T  
B

The di-sci-ples stood by with joy and fear as you spoke to them, and a cloud wait-ed near-by

S A

T  
B

pre-pared as a throne. Hea-ven o-pened wide its gates to re - veal its beau - ty;  
pre-pared as a throne. Hea-ven o-pened wide its gates to re - veal its beau - ty;

S A

T  
B

the earth o-pened its vaults, re - veal-ing the de-scent and a - ascent of A - dam;  
the earth o-pened its vaults, re - veal-ing the de-scent and a - ascent of A - dam;

S A

T  
B

his steps were led up-wards as if by a hand, while a voice was heard in migh-ty bles-sing  
his steps were led up-wards as if by a hand, while a voice was heard in migh-ty bles-sing

S A

T  
B

as the cloud took you up and hea-ven re-ceived you. You have per-formed this great and  
as the cloud took you up and hea-ven re-ceived you. You have per-formed this great and

Verse 5

S A

T  
B

glo-ri-ous deed, O Lord, for the sal-va-tion of our souls. Ha-ving re-newed A-dam's na-ture  
glo-ri-ous deed, O Lord, for the sal-va-tion of our souls. Ha-ving re-newed A-dam's na-ture

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      which had de-scend-ed to the ne-ther re-gions of the earth, to-day you raise it up a-bove  
 T      which had de-scend-ed to the ne-ther re-gions of the earth, to-day you raise it up a-bove  
 B

S A      e-v'ry prin-ci-pa-li-ty and au-thor - i - ty. As you loved the na-ture of man, you  
 T      e-v'ry prin-ci-pa-li-ty and au-thor - i - ty. As you loved the na-ture of man, you  
 B

S A      en-throned it with your-self; as you had com-pas-sion on it, you u-ni-ted it to your-self;  
 T      en-throned it with your-self; as you had com-pas-sion on it, you u-ni-ted it to your-self;  
 B

S A      and u-ni-ted with it, you suf-fered with it; though not subject to suffering, yet you suffered  
 T      and u-ni-ted with it, you suf-fered with it; though not subject to suffering, yet you suffered  
 B

S A      and glo - ri-fied it with your-self. The bo-di-less ones said: Who is this come - ly man?  
 T      and glo - ri-fied it with your-self. The bo-di-less ones said: Who is this come - ly man?  
 B

S A      He is not on - ly man, but God and man, both ap-pear-ing to - ge - ther.  
 T      He is not on - ly man, but God and man, both ap-pear-ing to - ge - ther.  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

The an-gels, clad in ra-di-ance, flew a-bout in won-der, cry - ing to the di-sci-ples:

T

B

S A

Men of Galilee, Jesus, the man and God who is gone from you, shall come a-gain as God and man

T

B

S A

to judge the liv-ing and the dead; grant-ing the faith-ful for-give-ness of sins and great mer-cy.

T

B

Verse 6

S A

When you a-scen-ded in glo-ry, O Christ our God, as the di-sci-ples watched, the clouds took

T

B

S A

you up bo-di-ly; the hea-ven-ly gates were lif-tened up; the an-gel-ic choir re-joiced

T

B

S A

glo-ri-ous-ly; the po-wers a-bove cried out, say - ing: Lift up your gates, O prin-ces,

T

B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A

and the king of glo - ry shall en - ter. The di-sci-ples were a-ston-ished and said:  
and the king of glo - ry shall en - ter. The di-sci-ples were a-ston-ished and said:

S A

Do not be part-ed from us, good shep-herd, but send us your most ho-ly Spi - rit,  
Do not be part-ed from us, good shep-herd, but send us your most ho-ly Spi - rit,

S A

to guide, strength-en, il - lu-mine and sanc-ti - fy our souls. Glo-ry be to the Fa-ther...  
to guide, strength-en, il - lu-mine and sanc-ti - fy our souls. Glo-ry be to the Fa-ther...

Verse 7

S A

both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a-men. Ha-ving ful-filled the mys-te-ry  
both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a-men. Ha-ving ful-filled the mys-te-ry

S A

hid-den from the a-ges and from all ge-ne-ra-tions, in your good-ness, Lord, you came with  
hid-den from the a-ges and from all ge-ne-ra-tions, in your good-ness, Lord, you came with

S A

your di-sci-ples to the Mount of O-lives with her that gave birth to you, the cre-a-tor and  
your di-sci-ples to the Mount of O-lives with her that gave birth to you, the cre-a-tor and

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      fa-shion-er of all. For it was fit-ting that she who suf-fered ma-ter-nal grief more than  
 T      fa-shion-er of all. For it was fit-ting that she who suf-fered ma-ter-nal grief more than  
 B

S A      a-ny-one else at your pas-sion should re-ceive ex-ceed-ing joy at the glo-ry of your bo-dy.  
 T      a-ny-one else at your pas-sion should re-ceive ex-ceed-ing joy at the glo-ry of your bo-dy.  
 B

S A      And we, shar-ing in the joy of your a-scent to hea-ven O Mas-ter,  
 T      And we, shar-ing in the joy of your a-scent to hea-ven O Mas-ter,  
 B

S A      glo-ri-fy your great mer-cy which is im-part-ed to us.  
 T      glo-ri-fy your great mer-cy which is im-part-ed to us.  
 B

Verse 1 (tone 2)

No 22

Aposticha

S A      You were born as you had willed, O our God; you ap-peared as you  
 T      You were born as you had willed, O our God; you ap-peared as you  
 B

S A      had wished: you suf-fered bo-di-ly, and a-rose from the dead, tramp-ling down death.  
 T      had wished: you suf-fered bo-di-ly, and a-rose from the dead, tramp-ling down death.  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A You a-scen-ded in glo-ry, ha-ving ful-filled all things, then sent to us the di-vine Spi - rit,  
 T B You a-scen-ded in glo-ry, ha-ving ful-filled all things, then sent to us the di-vine Spi - rit,

*Refrain*

S A that we may praise and glo-ri-fy your di - vi - ni - ty. Clap your hands, all you peo -  
 T B that we may praise and glo-ri-fy your di - vi - ni - ty. Clap your hands, all you peo -

*Verse 2*

S A ples and cry a-loud to God with shouts of joy. See - ing you ta-ken up from the  
 T B ples and cry a-loud to God with shouts of joy. See - ing you ta-ken up from the

S A Mount of O-lives, O Christ, the hea-ven-ly po-wers cried one to a-no-ther: Who is this?  
 T B Mount of O-lives, O Christ, the hea-ven-ly po-wers cried one to a-no-ther: Who is this?

S A This is the strong and migh-ty one, who is migh-ty in bat - tle; this is tru-ly the king of  
 T B This is the strong and migh-ty one, who is migh-ty in bat - tle; this is tru-ly the king of

S A glo - ry. And why are his gar-ments crim - son? Be-cause he comes from Bos-rah,  
 T B glo - ry. And why are his gar-ments crim - son? Be-cause he comes from Bos-rah,

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      which is the flesh. But you, as God, are seat-ed at the right hand of the ma - je-sty,  
 T      which is the flesh. But you, as God, are seat-ed at the right hand of the ma - je-sty,  
 B

S A      from where you send us the Ho-ly Spi-rit to guide and save our souls.  
 T      from where you send us the Ho-ly Spi-rit to guide and save our souls.  
 B

*Refrain*

S A      God has gone up with the sound of re-joi-cing; the Lord to the blast of the horn.  
 T      God has gone up with the sound of re-joi-cing; the Lord to the blast of the horn.  
 B

*Verse 3*

S A      You were ta-ken up in glo-ry from the Mount of O - lives, in the pre-sence of your  
 T      You were ta-ken up in glo-ry from the Mount of O - lives, in the pre-sence of your  
 B

S A      di-sci-ples, O Christ our God: en-throned at the right hand of the Fa-ther, you fill all  
 T      di-sci-ples, O Christ our God: en-throned at the right hand of the Fa-ther, you fill all  
 B

S A      things with your di-vi - ni - ty; and you sent them the Ho-ly Spi - rit, who il - lu-mines  
 T      things with your di-vi - ni - ty; and you sent them the Ho-ly Spi - rit, who il - lu-mines  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~  
(tone 6)

S A      T      B

Verse 4

S A      T      B

S A      T      B

S A      T      B

No 23

Troparion

S A      T      B

S A      T      B

~ Ascension of our Lord ~

S A      T      B

bles - sing that you are the Son of God, the re-deem-er of the world.  
bles - sing that you are the Son of God, the re-deem-er of the world.

No 24

Magnification  
(and so forth)

S A      T      B

A

We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

S A      T      B

and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven of your most pure  
and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven of your most pure

S A      T      B

B

bo - dy. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
bo - - - dy. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

S A      T      B

and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven of your most pure  
and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven of your most pure

S A      T      B

C

bo - dy. We mag-ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
bo - - - dy. We mag-ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven  
 T      and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven  
 B

D

S A      of your most pure bo - dy. We mag - ni - fy We mag - ni - fy you,  
 T      of your most pure bo - dy. We mag - ni - fy We mag - ni - fy you,  
 B

S A      O Christ the gi - ver of life, and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven  
 T      O Christ the gi - ver of life, and we hymn the di-vine a - scen - sion to hea - ven  
 B

Verse 1

S A      of your most pure bo - dy. Clap your hands all you peo-ple-s and cry a-loud to  
 T      of your most pure bo - dy. Clap your hands all you peo-ple-s and cry a-loud to  
 B

Verse 2

S A      God with shouts of joy. For the Lord Most High is to be feared, he is a great King o-ver all the earth.  
 T      God with shouts of joy. For the Lord Most High is to be feared, he is a great King o-ver all the earth.  
 B

S A      Glory be...both now...amen. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo - ry to you, O God.  
 T      Glory be...both now...amen. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo - ry to you, O God.  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

*Prokimenon*

S A God has gone up with the sound of re-joi-cing; the Lord to the blast of the horn.  
T God has gone up with the sound of re-joi-cing; the Lord to the blast of the horn.  
B

S A Let e-v'ry breath praise the Lord.  
T Let e-v'ry breath praise the Lord.  
B

*After the Gospel:*  
*"Having beheld the resurrection"*  
*(see Book № 3) up to/including*  
*"Have mercy on me.."*  
*then immediately:*

*Verse (tone 6)*

S A To-day the hosts on high see our na-ture in hea - ven and mar-vel at the strange man-ner  
T To-day the hosts on high see our na-ture in hea - ven and mar-vel at the strange man-ner  
B

S A of its a-scent. Sur-prised, they say to one a-no-ther: Who is this who is com - ing?  
T of its a-scent. Sur-prised, they say to one a-no-ther: Who is this who is com - ing?  
B

S A And see-ing their own Mas-ter, they were com-mand-ed to o-pen the hea-ven-ly gates.  
T And see-ing their own Mas-ter, they were com-mand-ed to o-pen the hea-ven-ly gates.  
B

S A With them we sing your un-end-ing prai - ses, for you will come a-gain from there  
T With them we sing your un-end-ing prai - ses, for you will come a-gain from there  
B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      T      B

bo - di- ly as al-migh-ty God, the judge of all.

Ode 1

No 25

Irmoi

(tone 5)

S A      T      B

To God the Sa-viour, who led his peo-ple in the sea with dry-shod feet

To God the Sa-viour, who led his peo-ple in the sea with dry-shod feet

S A      T      B

and drowned Pha-raoh and all his ar - my: to him a - lone let us sing,

and drowned Pha-raoh and all his ar - my: to him a - lone let us sing,

Ode 3

S A      T      B

for he has been glo - ri - fied. By the po - wer of your cross O Christ,

for he has been glo - ri - fied. By the po - wer of your cross O Christ,

S A      T      B

con - firm the thoughts of my mind, that I may hymn and glo - ri - fy your say - ing

con - firm the thoughts of my mind, that I may hymn and glo - ri - fy your say - ing

Ode 4

S A      T      B

a - scen - sion. I have heard the re - port of the po - wer of the cross, that Pa - ra - dise

a - scen - sion. I have heard the re - port of the po - wer of the cross, that Pa - ra - dise

~~ Ascension of our Lord ~~

S A has been o - pened there - by, and I cry out: Glo-ry to your po - wer, O ~~Lord.~~ Lord.  
 T has been o - pened there - by, and I cry out: Glo-ry to your po - wer, O ~~Lord.~~ Lord.  
 B

Ode 5

S A Ri-sing at dawn we sing to you: Save us O Lord, for you are our God  
 T Ri-sing at dawn we sing to you: Save us O Lord, for you are our God  
 B

Ode 6

S A and we know no o - ther than ~~you.~~ The a-bbyss has en-gulfed me  
 T and we know no o - ther than ~~you.~~ The a-bbyss has en-gulfed me  
 B

S A and the sea mon-ster has be - come a tomb for me; yet I cried to you, the  
 T and the sea mon-ster has be - come a tomb for me; yet I cried to you, the  
 B

S A lov er of man-kind, and your right hand saved me O Lord.  
 T lov - er of man-kind, and your right hand saved me O Lord.  
 B

Kontakion

S A When you had ful-filled your dis-pen-sa - tion for us, u - ni-ting that which is on earth  
 T When you had ful-filled your dis-pen-sa - tion for us, u - ni-ting that which is on earth  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A with the hea - ven - ly, you a-scen-ded in glo-ry, O Christ our God, not a-ban-don-ing  
 T with the hea - ven - ly, you a-scen-ded in glo-ry, O Christ our God, not a-ban-don-ing  
 B

S A but re-main-ing in - se-pa-ra-ble from us, and cry-ing to those who love you:  
 T but re-main-ing in - se-pa-ra-ble from us, and cry-ing to those who love you:  
 B

Ode 7

S A I am with you and no one can be a-gainst you. Blessed is the God of our Fa - thers  
 T I am with you and no one can be a-gainst you. Blessed is the God of our Fa - thers  
 B

We praise, bless...

S A who saved the child - ren who sang to him in the fie - ry fur - nace. prais,.  
 T who saved the child - ren who sang to him in the fie - ry fur - nace. prais,  
 B

S A and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove all for e - ver.  
 T and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove all for e - - ver.  
 B

Ode 8

S A The Son and God, be-got-ten of the Fa-ther be-fore the a - ges, and who in lat-ter times  
 T The Son and God, be-got-ten of the Fa-ther be-fore the a - ges, and who in lat-ter times  
 B

~~ Ascension of our Lord ~~

S A      T      B

be-came in-car-nate of a vir-gin Mo - ther: sing to him, you priests,  
be-came in-car-nate of a vir-gin Mo - ther: sing to him, you priests,

*Refrain*

S A      T      B

and you peo-ple e-xalt him a-bove all for e - ver. Mag-ni - fy,  
and you peo-ple e-xalt him a-bove all for e - - - ver. Mag-ni - fy,

S A      T      B

O my soul, him who was raised from earth to hea-ven, Christ the gi-ver of life.  
O my soul, him who was raised from earth to hea-ven, Christ the gi-ver of life.

*Ode 9*

S A      T      B

With one-ness of mind, we the faith - ful mag-ni - fy you, the Mo - ther of God,  
With one-ness of mind, we the faith - ful mag-ni - fy you, the Mo - ther of God,

S A      T      B

who in a man-ner past un - der-stand-ing and re - count - - - ing,  
who in a man-ner past un - der-stand-ing and re - count - - - ing,

S A      T      B

in-ef-fab-ly gave birth in time to the time less one.  
in-ef-fab-ly gave birth in time to the time - less one.

~ Ascension of our Lord ~  
Verse 1

Nº 26 Let everything  
Praises that has breath  
Tone 1  
see  
Book 1 Nº 43

S A      T      B

Let us who are now in the world ce-le-brate like the  
angels, and let us all cry out in song to God who rides up-on the throne of glo-ry:  
angels, and let us all cry out in song to God who rides up-on the throne of glo-ry:

S A      T      B

You are ho - ly, O God the hea-ven-ly Fa-ther; you are ho-ly, co-e-ter-nal Word and most  
You are ho - ly, O God the hea-ven-ly Fa-ther; you are ho-ly, co-e-ter-nal Word and most

S A      T      B

the an-gels were be-wil-dered, and spoke to one a-no - ther: What is this that we see?  
the an-gels were be-wil-dered, and spoke to one a-no - ther: What is this that we see?

Verse 2

S A      T      B

We see him who is en-dowed with the i-mage of man, yet as the in-car-nate God he now  
We see him who is en-dowed with the i-mage of man, yet as the in-car-nate God he now

S A      T      B

We see him who is en-dowed with the i-mage of man, yet as the in-car-nate God he now  
We see him who is en-dowed with the i-mage of man, yet as the in-car-nate God he now

~~ Ascension of our Lord ~~

Verse 3

S A

a-scends far a-bove the bounds of hea - ven's heights.  
As they saw you a-scend-ing  
a-scends far a-bove the bounds of hea - ven's heights.  
As they saw you a-scend-ing

S A

bodi-ly from O-livet, O Word of God, the blessed Ga-li-le-ans heard an-gels cry-ing to them:  
bodi-ly from O-livet, O Word of God, the blessed Ga-li-le-ans heard an-gels cry-ing to them:

S A

Why do you stand thus and gaze? For in this ve - ry flesh and form he shall re-turn  
Why do you stand thus and gaze? For in this ve - ry flesh and form he shall re-turn

(tone 2)

S A

once a-gain up-on the last day in the same way as you see him now. Glo-ry be to  
once a-gain up-on the last day in the same way as you see him now. Glo-ry be to

S A

the Father...both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

then immediately  
"You were born"  
(Verse 1) p.67

the Father...both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

Antiphon 1: Verse 1

No 27

Antiphons

S A

Clap your hands, all you peo-ples, and cry a-loud to God with shouts of joy.  
Clap your hands, all you peo-ples, and cry a-loud to God with shouts of joy.

~~ Ascension of our Lord ~~

*Refrain*

S A Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O Sa - viour, save us.  
T Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O Sa - viour, save us.  
B

*Verse 2*

S A For the Lord Most High is to be feared: he is a great king o-ver all the earth.  
T For the Lord Most High is to be feared: he is a great king o-ver all the earth.  
B

*Verse 3*

S A He cast down peo - ples un - der us, and the na-tions be-neath our feet.  
T He cast down peo - ples un - der us, and the na-tions be-neath our feet.  
B

*Verse 4*

S A the sound of re - joi - cing; the Lord to the blast of the horn. Glory be to the Father  
T the sound of re - joi - cing; the Lord to the blast of the horn. Glory be to the Father  
B

S A and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
T and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
B

*Antiphon 2: Verse 1*

S A Great is the Lord and great - ly to be praised in the ci - ty of our God.  
T Great is the Lord and great - ly to be praised in the ci - ty of our God.  
B

~~ Ascension of our Lord ~~

*Refrain*

S A      O Son of God who a-scen-ded in glo-ry, save us who sing to you: Al - le - lu - ia.  
 T      O Son of God who a-scen-ded in glo-ry, save us who sing to you: Al - le - lu - ia.  
 B

*Verse 2*

S A      On Mount Zi-on where God-head tru - ly dwells, stands the ci - ty of the great king.  
 T      On Mount Zi-on where God-head tru - ly dwells, stands the ci - ty of the great king.  
 B

*Verse 3*

S A      God is well known in her pa - la - ces as a sure de-fence.  
 T      God is well known in her pa - la - ces as a sure de-fence.  
 B

*Verse 4*

S A      For the kings of the earth as-sem - bled: they ga-thered to - ge - ther.  
 T      For the kings of the earth as-sem - bled: they ga-thered to - ge - ther.  
 B

No 28

Communion  
verse

S A      God has gone up with the sound the sound of re -  
 T      God has gone up with the sound the sound of re -  
 B

S A      joi - cing; the Lord to the blast the blast of the horn.  
 T      joi - cing; the Lord to the blast the blast of the horn.  
 B

~~ Pentecost ~~

S  
A  
T  
B

Al - le - lu - ia.  
Al - le - lu - ia.  
Al - le - lu - ia.  
Al - le - lu - ia.

Verse 1

Nº 29

Lord I call to you  
Tone 1  
call to see  
Book 1 Nº 1

S  
A  
T  
B

We ce - le-brate Pen-te-cost and the de-scent of the Spi-rit;  
We ce - le-brate Pen-te-cost and the de-scent of the Spi-rit;

S  
A  
T  
B

the time ap-poin-ted for the pro-mise and the ful-fil-ment of hope. This is a mys-ter - ious  
the time ap-poin-ted for the pro-mise and the ful-fil-ment of hope. This is a mys-ter - ious

S  
A  
T  
B

thing, great and ve-ne-ra-ble. Therefore, we cry to you: Glo-ry to you O Lord, the crea - tor  
thing, great and ve-ne-ra-ble. Therefore, we cry to you: Glo-ry to you O Lord, the crea - tor

Verse 2

S  
A  
T  
B

of all. You re-newed your di-sci-ples, O Christ, gi-v ing them fo-reign lan-gua-ges  
of all. You re-newed your di-sci-ples, O Christ, gi-v ing them fo-reign lan-gua-ges

S  
A  
T  
B

with which to pro-claim you, the im-mor-tal Word and God, who grants great mer-cy to our souls.  
with which to pro-claim you, the im-mor-tal Word and God, who grants great mer-cy to our souls.

## Verse 3

## ~~ Pentecost ~~

S A      T B

The Ho - ly Spi-rit pro-vides e-v'ry gift, pour-ing forth pro-phe-cy and per-fec-ting the  
The Ho - ly Spi-rit pro-vides e-v'ry gift, pour-ing forth pro-phe-cy and per-fec-ting the

S A      T B

priest-hood; he has taught wis-dom to the il - li - te-rate, re-veal-ing the fi-sher-men to be  
priest-hood; he has taught wis-dom to the il - li - te-rate, re-veal-ing the fi-sher-men to be

S A      T B

the-o-lo - gians, he holds to-ge-ther the whole com-mu-ni-ty of the Church. Glo-ry to  
the-o-lo - gians, he holds to-ge-ther the whole com-mu-ni-ty of the Church. Glo-ry to

S A      T B

you, O Com-for - ter, e-qual in na-ture and ma-je-sty with the Fa - ther and the Son.  
you, O Com-for - ter, e-qual in na-ture and ma-je-sty with the Fa - ther and the Son.

## Verse 4 (tone 2)

S A      T B

We have seen the true light, we have re-ceived the hea-ven-ly Spi - rit. We have found the  
We have seen the true light, we have re-ceived the hea-ven-ly Spi - rit. We have found the

S A      T B

true faith in wor-ship-ping the in-di-vi-si-ble Tri - ni - ty, which has saved us.  
true faith in wor-ship-ping the in-di-vi-si-ble Tri - ni - ty, which has saved us.

## Verse 5

## ~~ Pentecost ~~

S A You have shown us the way of sal-va-tion in the pro-phets, and the grace of your Spi-rit has  
 T B You have shown us the way of sal-va-tion in the pro-phets, and the grace of your Spi-rit has

S A shone through the a-po-stles, O our Sa - viour. You are God who e-xis-tered from the be-gin-ning:  
 T B shone through the a-po-stles, O our Sa - viour. You are God who e-xis-tered from the be-gin-ning:

## Verse 6

S A you are our God for this pre-sent time and to the a ges. I shall sing to you in  
 T B you are our God for this pre-sent time and to the a - ges. I shall sing to you in

S A your tem-ple, O Sa-viour of the world, and bend-ing my knee I shall wor-ship your  
 T B your tem-ple, O Sa-viour of the world, and bend-ing my knee I shall wor-ship your

S A in-vin-ci-ble po - wer. In the eve-ning, in the mor-ning, at mid-day; at all times I shall bless  
 T B in-vin-ci-ble po - wer. In the eve-ning, in the mor-ning, at mid-day; at all times I shall bless

## Verse 7

S A you, O Lord. We your faith - ful peo-ple in your tem-ple bend the knees of the soul and  
 T B you, O Lord. We your faith - ful peo-ple in your tem-ple bend the knees of the soul and

~~ Pentecost ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 8

S A

T  
B

S A

T  
B

(tone 8)

S A

T  
B

Verse 9

S A

T  
B

~~ Pentecost ~~

S A

the Son in the Fa-ther, with the Ho-ly Spi - rit. From the Fa-ther, the Son was be-got-ten  
the Son in the Fa-ther, with the Ho-ly Spi - rit. From the Fa-ther, the Son was be-got-ten

S A

time-less-ly, co-e-ter-nal and of one so - ve-reign-ty; and the Ho-ly Spi-rit was in the  
time-less-ly, co-e-ter-nal and of one so - ve-reign-ty; and the Ho-ly Spi-rit was in the

S A

Fa-ther, glo-ri-fied with the Son; and we all wor-ship the one po-wer, one be-ing and one  
Fa-ther, glo-ri-fied with the Son; and we all wor-ship the one po-wer, one be-ing and one

S A

di-vi - ni-ty, say - ing: Ho-ly God, who cre-a-ted all things through the Son, with the  
di-vi - ni-ty, say - ing: Ho-ly God, who cre-a-ted all things through the Son, with the

S A

co-op-er-a-tion of the Ho-ly Spi - rit; ho-ly migh-ty, through whom we have known the Fa-ther,  
co-op-er-a-tion of the Ho-ly Spi - rit; ho-ly migh-ty, through whom we have known the Fa-ther,

S A

and through whom the Ho-ly Spi-rit came to the world; ho-ly im-mor - tal, the Spi-rit,  
and through whom the Ho-ly Spi-rit came to the world; ho-ly im-mor - tal, the Spi-rit,

~~ Pentecost ~~

S A      the Ad - vo - cate, who pro - ceeds from the Fa - ther and a - bides in the Son:  
 T      the Ad - vo - cate, who pro - ceeds from the Fa - ther and a - bides in the Son:  
 B

S A      Glo - ry to you, O Ho - ly Tri - ni - ty.  
 T      Glo - ry to you, O Ho - ly Tri - ni - ty.  
 B

*Nº 30 As Verses 1, 2, & 3 we repeat  
from p.84*  
**Entreaty**    "You have shown us" (Verse 5)  
 "I shall sing to you" (Verse 6)  
 "We your faithful people" (Verse 7)  
 and then:

(tone 8)

S A      Glo - ry be to the Fa - ther... both now  
 T      Glo - ry be to the Fa - ther... both now  
 B

S A      and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.  
 T      and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.  
 B

Verse 4

When you sent down your Spi - rit while the  
 When you sent down your Spi - rit while the

S A      a-po - stles were seat-ed, O Lord, the child-ren of the Jews saw and won-dered with a-maze-ment;  
 T      a-po - stles were seat-ed, O Lord, the child-ren of the Jews saw and won-dered with a-maze-ment;

S A      for they heard them speak-ing in o - ther, fo - reign tongues, as the Spi - rit in - spir - ed them.  
 T      for they heard them speak-ing in o - ther, fo - reign tongues, as the Spi - rit in - spir - ed them.

~~ Pentecost ~~

S A

T  
B

Al-although known to be un-learn-ed, they were made wise; and as fi-sher-men they preached

S A

T  
B

di-vine-ly and brought the na-tions to the faith. There-fore, we cry out to you:  
di-vine-ly and brought the na-tions to the faith. There-fore, we cry out to you:

S A

T  
B

Glo-ry to you, O Lord, who ap-peared on earth to save us from er-ror.  
Glo-ry to you, O Lord, who ap-peared on earth to save us from er-ror.

*Verse 1 (tone 6)*

No 31

Aposticha

S A

T  
B

Be-ing ig-no-rant of the po-ter of your most ho-ly Spi - rit,  
Be-ing ig-no-rant of the po-ter of your most ho-ly Spi - rit,

S A

T  
B

which had come to your a-po-stles, O Lord, the heathen i-magined the di-verse-ty of tongues  
which had come to your a-po-stles, O Lord, the heathen i-magined the di-verse-ty of tongues

S A

T  
B

to be drun-ken-ness. But we who are strength-en-ed by them speak thus un-ceas-ing-ly:  
to be drun-ken-ness. But we who are strength-en-ed by them speak thus un-ceas-ing-ly:

~~ Pentecost ~~

## *Refrain*

Refrain

S	 ♯				
A		Do not take your ho-ly Spi-rit from us, we pray you, O lov-er of man-kind.			
T	 ♯				
B	 ♯				

Refrain

## Verse 2

S A T B

a clean heart O God and re-new a right Spi-rit with-in me.

O Lord, the descent of the

a clean heart O God and re-new a right Spi-rit with-in me.

O Lord, the descent of the

S A T B

Ho - ly Spi - rit filled your a - po-stles, e - nab - ling them to speak o - ther lan - gua - ges.

Ho - ly Spi - rit filled your a - po-stles, e - nab - ling them to speak o - ther lan - gua - ges.

S A T B

When the faith-less wit-nessed this strange won-der they took it for drun-ken-ness, when in fact  
 When the faith-less wit-nessed this strange won-der they took it for drun-ken-ness, when in fact

S A it was a cause of sal-va-tion for the faith - ful. Grant this il - lu - mi-na-tion to  
 T it was a cause of sal-va-tion for the faith - ful. Grant this il - lu - mi-na-tion to  
 B

## *Refrain*

~~ Pentecost ~~

Verse 3

S A

T B

S A

T B

S A

T B

[Alternate Verse 3 - lesser Znam. chant D Solovyov]

S A

T B

S A

T B

(tone 8)

S A

T B

~~ Pentecost ~~

Verse 4

S A both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men. Pride once brought con-fu-sion  
T B both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men. Pride once brought con-fu-sion

S A of tongues to the build-ers of the to - wer, but now tongues are made wise in the glo-ry of  
T B of tongues to the build-ers of the to - wer, but now tongues are made wise in the glo-ry of

S A di-vine know ledge. There God con-demned the im-pi - ous be-cause of their of-fence,  
T B di-vine know - ledge. There God con-demned the im-pi - ous be-cause of their of-fence,

S A but here Christ has en-light-en-ed the fi-sher-men by the Spi - rit. There the dis-cord of  
T B but here Christ has en-light-en-ed the fi-sher-men by the Spi - rit. There the dis-cord of

S A tongues was a pu nish-ment, but now the con-cord of tongues has been re-newed  
T B tongues was a pu - nish-ment, but now the con-cord of tongues has been re-newed

S A for the sal - va-tion of our souls.  
T B for the sal - va-tion of our souls.

No 32

Troparion

S A

Blessed are you O Christ our God, who has re-vealed the fi-sher-men to  
be most wise by send-ing down up-on them the Ho-ly Spi - rit, and through them you have  
drawn the whole world in-to your net. Glo-ry to you, O lov-er of man-kind.

S A

be most wise by send-ing down up-on them the Ho-ly Spi - rit, and through them you have  
be most wise by send-ing down up-on them the Ho-ly Spi - rit, and through them you have

S A

drawn the whole world in-to your net. Glo-ry to you, O lov-er of man-kind.  
drawn the whole world in-to your net. Glo-ry to you, O lov-er of man-kind.

No 33

Magnification  
(and so forth)

A

We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

S A

and we hymn your most ho - ly Spi - rit who came from the Fa - ther up-on your di-vine  
and we hymn your most ho - ly Spi - rit who came from the Fa - ther up-on your di-vine

B

di - sci - - ples. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
di - sci - - ples. We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

~~ Pentecost ~~

S A and we hymn your most ho-ly Spi - rit who came from the Fa - ther up-on your di-vine di-  
 T and we hymn your most ho-ly Spi - rit who came from the Fa - ther up-on your di-vine di-  
 B

C

S A sci - - - ples. We mag-ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
 T sci - - - ples. We mag-ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,  
 B

S A and we hymn your most ho - ly Spi - rit who came from the Fa - ther  
 T and we hymn your most ho - ly Spi - rit who came from the Fa - ther  
 B

D

S A up - on your di-vine di - sci - ples. We mag - ni - fy We mag - ni - fy you,  
 T up - on your di-vine di - sci - ples. We mag - ni - fy We mag - ni - fy you,  
 B

S A O Christ the gi-ver of life, and we hymn your most ho-ly Spi - rit who came from the Fa-ther  
 T O Christ the gi-ver of life, and we hymn your most ho-ly Spi - rit who came from the Fa-ther  
 B

Verse 1

S A up - on your di-vine di - sci - ples. The heavens declare the glory of God and the firmament  
 T up - on your di-vine di - sci - ples. The heavens declare the glory of God and the firmament  
 B

~~ Pentecost ~~  
Verse 2

S A T B

pro-claims his han-di-work. Their sound has gone out through all the world, and their words to  
pro-claims his han-di-work. Their sound has gone out through all the world, and their words to

S A T B

the ends of the earth. Glory be... both now... amen. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, glory to you, O God.  
the ends of the earth. Glory be... both now... amen. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, glory to you, O God.

*Prokimenon*

S A T B

Let your kind-ly Spi-rit lead me in an e - ven path. Let e-v'ry breath praise the Lord.  
Let your kind-ly Spi-rit lead me in an e - ven path. Let e-v'ry breath praise the Lord.

*after Psalm 50*

S A T B

Glo - ry be to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - rit.  
Glo - ry be to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - rit.

S A T B

Through the prayers of the A-po - stles, O mer - ci-ful one, blot out the mul - ti-tude of  
Through the prayers of the A-po - stles, O mer - ci-ful one, blot out the mul - ti-tude of

S A T B

our of-fen - ces. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
our of-fen - ces. Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

~~ Pentecost ~~

S A Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude of our of-  
T T Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude of our of-

B

S A fen - ces. Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the  
T T fen - ces. Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the

B

S A full-ness of your com-pas - sion, blot out my of-fen - ces.  
T T full-ness of your com-pas - sion, blot out my of-fen - ces.

B

and immediately  
"Heavenly King"  
Verse 3 p.90

Ode 1

No 34  
Irmoi  
(tone 4)

S A Co-vered by the di-vine cloud, he who was slow of tongue pro-claimed  
T T Co-vered by the di-vine cloud, he who was slow of tongue pro-claimed

B

S A the Law writ-ten by God; ha-ving sha-ken the sha-dows from the eye of his mind, he be-held  
T T the Law writ-ten by God; ha-ving sha-ken the sha-dows from the eye of his mind, he be-held

B

S A Him That Is, and was taught the know-ledge of the Spi - rit, gi-v ing praise in songs  
T T Him That Is, and was taught the know-ledge of the Spi - rit, gi-v ing praise in songs

B

~~ Pentecost ~~

Ode 3

S A      T B

in-spir-ed by God.      On-ly the prayer of the pro-phet-ess An-na, loosed the fet-ters of  
in-spir-ed by God.      On-ly the prayer of the pro-phet-ess An-na, loosed the fet-ters of

S A      T B

her child-less womb and the harsh re-buke of her with child-ren; as of old she brought a  
her child-less womb and the harsh re-buke of her with child-ren; as of old she brought a

Ode 4

S A      T B

bro-ken Spi-rit to the Migh-ty One, the God of Know-ledge. King of kings and on-ly Word,  
bro-ken Spi-rit to the Migh-ty One, the God of Know-ledge. King of kings and on-ly Word,

S A      T B

a-lone un-be-got-ten, pro-ceed-ing from the Fa-ther, as our be-ne-fac-tor you un-fai-ling-ly sent  
a-lone un-be-got-ten, pro-ceed-ing from the Fa-ther, as our be-ne-fac-tor you un-fai-ling-ly sent

S A      T B

your e-qual-ly po-wer-ful Spi-rit to the a-po-stles, who sang: Glo-ry to your po-wer, O Lord.  
your e-qual-ly po-wer-ful Spi-rit to the a-po-stles, who sang: Glo-ry to your po-wer, O Lord.

Ode 5

S A      T B

You light-filled child-ren of the Church, re-ceive the fire-breath-ing dew of the Spi-rit,  
You light-filled child-ren of the Church, re-ceive the fire-breath-ing dew of the Spi-rit,

~~ Pentecost ~~

S A

T  
B

which is a re-deem-ing pu-ri-fi-ca-tion of of-fen-ces; for now the Law pro-ceeds from Zi-on,  
which is a re-deem-ing pu-ri-fi-ca-tion of of-fen-ces; for now the Law pro-ceeds from Zi-on,

Ode 6

S A

T  
B

as tongues of fire, the Spi - rit's grace. You have shone forth from the Vir - gin  
as tongues of fire, the Spi - rit's grace. You have shone forth from the Vir - gin

S A

T  
B

as for-give-ness and sal-va-tion for us, O Christ the Mas - ter, like Jo-nah, ta-ken from the  
as for-give-ness and sal-va-tion for us, O Christ the Mas - ter, like Jo-nah, ta-ken from the

S A

T  
B

bel-ly of the whale, so you snatch from corrup-tion all the fal-len race of A - dam.  
bel-ly of the whale, so you snatch from corrup-tion all the fal-len race of A - dam.

Kontakion

S A

T  
B

When the Most High came down and con-fused the tongues, he di - vi - ded the na - tions:  
When the Most High came down and con-fused the tongues, he di - vi - ded the na - tions:

S A

T  
B

but when he di-stri-bu-ted the tongues of fire at Pen-te-cost, he called all man-kind to u-ni-ty.  
but when he di-stri-bu-ted the tongues of fire at Pen-te-cost, he called all man-kind to u-ni-ty.

~~ Pentecost ~~

S A

T  
B

There-fore with one ac-cord we glo-ri-fy the most ho-ly Spi-rit.

There-fore with one ac-cord we glo-ri-fy the most ho-ly Spi-rit.

Ode 7

S A

T  
B

The sym-pho-ny of in-stru-ments de-clared that all should wor-ship the life-less

The sym-pho-ny of in-stru-ments de-clared that all should wor-ship the life-less

S A

T  
B

i-mage wrought of gold. But the light bear-ing grace of the Com-for-ter teach-es us to cry out

i-mage wrought of gold. But the light bear-ing grace of the Com-for-ter teach-es us to cry out

S A

T  
B

in re-ver-en-ce to the Tri-ni-ty: Blessed are you, e-qual in po-wer and be-gin - ning-less.

in re-ver-en-ce to the Tri-ni-ty: Blessed are you, e-qual in po-wer and be-gin - ning-less.

We praise, bless...

S A

T  
B

We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove all for e- ver.

We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove all for e- ver.

Ode 8

S A

T  
B

The i-mage of the God-head pre-fi-gu-red in the re-splen-dent three, loo-sened the bonds

The i-mage of the God-head pre-fi-gu-red in the re-splen-dent three, loo-sened the bonds

~~ Pentecost ~~

S A      and moist-ened the flames with dew. The youths and all cre-a-tion bless their be-ne-fac - tor,  
 T      and moist-ened the flames with dew. The youths and all cre-a-tion bless their be-ne-fac - tor,  
 B

Ode 9

S A      the on-ly Sa-viour and cre-a - tor of all.      Re-joice, O Queen, boast of vir-gins and mothers;  
 T      the on-ly Sa-viour and cre-a - tor of all.      Re-joice, O Queen, boast of vir-gins and mothers;  
 B

S A      for e-v'ry e-lo-quent and ca - pa-ble tongue      is un-a-ble to ex-tol you wor-thi-ly,  
 T      for e-v'ry e-lo-quent and ca - pa-ble tongue      is un-a-ble to ex-tol you wor-thi-ly,  
 B

S A      and e - v'ry mind is con-found-ed, seek-ing to com-pre-hend your child - birth.  
 T      and e - v'ry mind is con-found-ed, seek-ing to com-pre-hend your child - birth.  
 B

S A      There-fore with one ac-cord we glo - ri - fy you.  
 T      There-fore with one ac-cord we glo - ri - fy you.  
 B

Verse 1

No 35      Let everything  
Praises      that has breath      S  
                  Tone 4      A  
                  see      T  
                  Book 1 No 46      B

To-day all the na-tions saw most glo-ri-ous things in the  
 To-day all the na-tions saw most glo-ri-ous things in the

~~ Pentecost ~~

S A      ci-ty of Da - vid, when the Ho-ly Spi-rit de-scend-ed in fie - ry tongues; as Luke, the di-vine  
 T      ci-ty of Da - vid, when the Ho-ly Spi-rit de-scend-ed in fie - ry tongues; as Luke, the di-vine  
 B

S A      he-rald de-clared in these words: As the di-sci-ples of Christ were all to - ge - ther,  
 T      he-rald de-clared in these words: As the di-sci-ples of Christ were all to - ge - ther,  
 B

S A      there came a sound like the rush of a migh-ty wind, and it filled the house where they were  
 T      there came a sound like the rush of a migh-ty wind, and it filled the house where they were  
 B

S A      sit-ting; and all be-gan to speak in strange tongues, strange doc-trines and strange teach-ings  
 T      sit-ting; and all be-gan to speak in strange tongues, strange doc-trines and strange teach-ings  
 B

Verse 2

S A      of the Ho-ly Tri - ni - ty. The Ho-ly Spi-rit has e-ver e-xis - ted, ex-is-tas now and shall be with  
 T      of the Ho-ly Tri - ni - ty. The Ho-ly Spi-rit has e-ver e-xis - ted, ex-is-tas now and shall be with  
 B

S A      nei-ther a be-gin-ning nor an end-ing; but is e-ver ranked and num-bered with the Fa-ther  
 T      nei-ther a be-gin-ning nor an end-ing; but is e-ver ranked and num-bered with the Fa-ther  
 B

~~ Pentecost ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 3

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Pentecost ~~

S A T B

He is God who de-i-fies; he is fire who pro-ceeds from fire,  
speak-ing, work-ing and di-stri -

He is God who de-i-fies; he is fire who pro-ceeds from fire,  
speak-ing, work-ing and di-stri -

S A      bu-ting his gifts; through whom all the pro-phets, di-vine a-po-stles and mar-tys are crowned.  
 T      bu-ting his gifts; through whom all the pro-phets, di-vine a-po-stles and mar-tys are crowned.  
 B

(tone 6)

S A B

ap-por-tions its gifts.      Glo-ry be to the Fa-ther...      both now and for e-ver and to

ap-por-tions its gifts.      Glo-ry be to the Fa-ther...      both now and for e-ver and to

S A

T B

the a - ges of a - ges, a - men.

the a - ges of a - ges, a - men.

*and immediately  
"Heavenly King"  
Verse 3 p.90*

### *Antiphon 1: Verse 1*

№ 36

## Antiphons

Hallelujah! Verse 1

S A  
ns T  
B

The hea-vens de-clare the glo - ry of God and the fir-ma-ment pro-claims  
The hea-vens de-clare the glo - ry of God and the fir-ma-ment pro-claims

*Refrain*

~~ Pentecost ~~

S A      his han-di-work. Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God O Sa - viour, save us.  
 T      his han-di-work. Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God O Sa - viour, save us.  
 B

*Verse 2**Verse 3*

S A      There is no speech or lan-guage, nor are their voi - ces heard. Yet their sound has gone out  
 T      There is no speech or lan-guage, nor are their voi - ces heard. Yet their sound has gone out  
 B

S A      through all the world, and their words to the ends of the earth. Glo-ry be to the Fa-ther  
 T      through all the world, and their words to the ends of the earth. Glo-ry be to the Fa-ther  
 B

S A      and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit, both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
 T      and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit, both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
 B

*Antiphon 2: Verse 1*

S A      May the Lord hear you in the day of trou-ble, the God of Ja-cob lift you up to safe - ty.  
 T      May the Lord hear you in the day of trou-ble, the God of Ja-cob lift you up to safe - ty.  
 B

*Refrain*

S A      O blessed Com - for - ter, save us who sing to you. Al - le - lu - - ia.  
 T      O blessed Com - for - ter, save us who sing to you. Al - le - lu - - ia.  
 B

~~ Pentecost ~~

Verse 2

S A B

May he send you his help from the sanc-tu-a-ry, and be your strong sup-port from Zi - on.

May he send you his help from the sanc-tu-a-ry, and be your strong sup-port from Zi - on.

Verse 3

S A T B

Grant you your heart's de-sire and ful-fil all your pur - pos-es.

Grant you your heart's de-sire and ful-fil all your pur - pos-es.

Nº 37

Communion  
verse

S A T B

Let your kind - ly Spi - rit lead me in an an

Let your kind - ly Spi - - - rit lead me in an an

e - ven path. Let your kind - ly Spi - rit lead me in an e - ven path.

e - ven path. Let your kind - ly Spi - rit lead me in an e - ven path.

S A T B

Al - le - lu ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - - ia.

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - - ia.

**At Vespers**

Lord I call to you

Tone 4,

see Book 1 Nº 4

then we repeat (all)

the verses from the Praises:

"Today all nations"

Verse 1 p.99

"The Holy Spirit has ever" Verse 2 p.100

"The Holy Spirit is light" Verse 3 p.101, then

Glory & both now (tone 6) p.102

"Heavenly King"

Verse 3 p.90

~~ Pentecost ~~

No 38

Great Prokimenon & Lord have mercy

(after DS Bortnyanskiy)

**A**

Soprano (S): Who is so great a God as our God? You are the God that works wonders.

Alto (A): Who is so great a God as our God? You are the God that works wonders.

Tenor (T): Who is so great a God as our God? You are the God that works wonders.

Bass (B): Who is so great a God as our God? You are the God that works wonders.

Soprano (S): You are the God that works wonders.

Alto (A): You are the God that works wonders.

Tenor (T): You are the God that works wonders.

Bass (B): You are the God that works wonders.

Soprano (S): won - ders.

Alto (A): won - ders.

Tenor (T): won - ders.

Bass (B): won - ders.

Soprano (S): You are the God that works wonders.

Alto (A): You are the God that works wonders.

Tenor (T): You are the God that works wonders.

Bass (B): You are the God that works wonders.

Verse 1 (tone 3)

No 39

Aposticha

Soprano (S): The lan-gua-ges are now clear-ly a sign for all, for the Jews, from whom.

Alto (A): The lan-gua-ges are now clear-ly a sign for all, for the Jews, from whom.

Tenor (T): The lan-gua-ges are now clear-ly a sign for all, for the Jews, from whom.

Bass (B): The lan-gua-ges are now clear-ly a sign for all, for the Jews, from whom.

~~ Pentecost ~~

S A Christ came bo - di-ly, ha-ving the sick-ness of dis-be-lief, fell a-way from di-vine grace  
 T Christ came bo - di-ly, ha-ving the sick-ness of dis-be-lief, fell a-way from di-vine grace  
 B

S A but the di-vine light has been granted to us, the na-tions, who are e-stab-lished by the words of the  
 T but the di-vine light has been granted to us, the na-tions, who are e-stab-lished by the words of the  
 B

S A di-sci - ples who spoke of the glo-ry of God, the be-ne-fac-tor of all. To-ge-ther with them,  
 T di-sci - ples who spoke of the glo-ry of God, the be-ne-fac-tor of all. To-ge-ther with them,  
 B

S A bend-ing our hearts and our knees, and strength-en-ed by the Sa - viour of our souls,  
 T bend-ing our hearts and our knees, and strength-en-ed by the Sa - viour of our souls,  
 B

*Refrain*

S A in faith let us wor-ship the Ho-ly Spi - rit. Cre-ate in me a clean heart O God and re-new a right  
 T in faith let us wor-ship the Ho-ly Spi - rit. Cre-ate in me a clean heart O God and re-new a right  
 B

*Verse 2*

S A Spi-rit with-in me. Now the com-fort-ing Spi-rit has been poured out up-on all flesh,  
 T Spi-rit with-in me. Now the com-fort-ing Spi-rit has been poured out up-on all flesh,  
 B

~~ Pentecost ~~

S A be-gin-ning with the choir of the a - po - stles, he has ex-tend-ed grace to the be-lie-vers by  
 T be-gin-ning with the choir of the a - po - stles, he has ex-tend-ed grace to the be-lie-vers by  
 B

S A par-ti-ci-pa - tion; and he con-firms his migh-ty de-scent in the form of fire to the di - sci - ples,  
 T par-ti-ci-pa - tion; and he con-firms his migh-ty de-scent in the form of fire to the di - sci - ples,  
 B

S A by the di-stri-bu-tion of tongues for the praise and glo - ry of God. There-fore, with our hearts  
 T by the di-stri-bu-tion of tongues for the praise and glo - ry of God. There-fore, with our hearts  
 B

S A spi - ri - tu - 'ly il - lu-mined, and strength-en ed in faith by the Ho - ly Spi - rit,  
 T spi - ri - tu - 'ly il - lu-mined, and strength-en ed in faith by the Ho - ly Spi - rit,  
 B

*Refrain*

S A we pray that our souls be saved. Do not cast me out from your pre-sence: do not take your ho-ly  
 T we pray that our souls be saved. Do not cast me out from your pre-sence: do not take your ho-ly  
 B

Verse 3

S A Spi - rit from me. Now the a - po - stles of Christ are clothed with po-wer from on high.  
 T Spi - rit from me. Now the a - po - stles of Christ are clothed with po-wer from on high.  
 B

~~ Pentecost ~~

S A      T      B

The Com - for-ter re-news them with the mys - ti - cal re - ve - la - tion of know - ledge  
which they pro-claim to us in fo-reign voi-ces and lof - ty words, teach-ing us to re-ver-ence  
the e - ter-nal and sim - ple three-per-sonned na-ture of God, the be - ne - fac - tor of all.  
Il - lu-mined by their teach - ings, wor - ship - ping the Fa - ther with the Son and the Spi - rit,  
we pray that our souls be saved.

S A      T      B

*and immediately:  
Glory & both now (tone 8) &  
"O come all you people" (Verse 9)  
p.85*

~~ Transfiguration of the Lord ~~

Verse 1

Nº 40

Lord I call to you  
Tone 4  
see  
Book 1 Nº 4

S A  
T B

Be-fore your cru-ci-fi-xion, the moun-tain ap-peared as hea-ven  
Be-fore your cru-ci-fi-xion, the moun-tain ap-peared as hea-ven

S A  
T B

and the en-ve-lo-ping cloud as a ta-ber-na-cle, O Lord, when you were trans-fi-gured and  
and the en-ve-lo-ping cloud as a ta-ber-na-cle, O Lord, when you were trans-fi-gured and

S A  
T B

the Fa-ther tes - ti-fied. Pe-ter with James and John were there, who were al-so pre-sent at the  
the Fa-ther tes - ti-fied. Pe-ter with James and John were there, who were al-so pre-sent at the

S A  
T B

time of your be-tray-al; so that, see-ing your won-der, they would not be fear-ful at your  
time of your be-tray-al; so that, see-ing your won-der, they would not be fear-ful at your

S A  
T B

suf-fer-ing. In your great mer-cy grant that we al-so may ve-ne-rate your suf-fer-ing in peace.  
suf-fer-ing. In your great mer-cy grant that we al-so may ve-ne-rate your suf-fer-ing in peace.

Verse 2

S A  
T B

Be-fore your cru-ci - fi-xion, O Lord, tak-ing the di-sci-ples up-on the high moun-tain,  
Be-fore your cru-ci - fi-xion, O Lord, tak-ing the di-sci-ples up-on the high moun-tain,

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 3

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A

Un-a-ble to bear the ra-di-ance of your fea-tures and the bright-ness of your gar-ments,  
Un-a-ble to bear the ra-di-ance of your fea-tures and the bright-ness of your gar-ments,

T B

S A

they fell to the ground and co-vered their fa - ces in ter - ror. Seized with  
they fell to the ground and co-vered their fa - ces in ter - ror. Seized with

T B

S A

awe they mar-velled to see Mo-ses and E - li - as stand-ing there and talk - ing with you;  
awe they mar-velled to see Mo-ses and E - li - as stand-ing there and talk - ing with you;

T B

S A

and the voice in tes-ti-mo-ny came from the Fa - ther: This is my be-loved Son with  
and the voice in tes-ti-mo-ny came from the Fa - ther: This is my be-loved Son with

T B

S A

whom I am well pleased, lis-ten to him: it is he who grants the world great mer - cy.  
whom I am well pleased, lis-ten to him: it is he who grants the world great mer - cy.

T B

Verse 4

S A

Trans-fi-gured up-on the high moun-tain, the Sa-viour shone in glo-ri-ous ma - je-sty,  
Trans-fi-gured up-on the high moun-tain, the Sa-viour shone in glo-ri-ous ma - je-sty,

T B

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A

il - lu - min - ing the fore-most di - sci - ples by the sum - mit of the vir - tues

T B

S A

as they were ac-cord - ed the di - vine glo - ry. Talking with Christ, Mo-ses and E - li - as

T B

S A

showed that he has au-thor-i-ty o-ver the liv-ing and the dead, and that he is God who spoke

T B

S A

of old through the Law and the pro-phets. The voice of the Fa-ther tes - ti-fied to

T B

S A

him from the cloud of light: Hear him, who through his cross ra - va - ges Ha - des

T B

(tone 6)

S A

and gives e-ter-nal life to the dead. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to

T B

~~ *Transfiguration of the Lord* ~~  
~~~~~ Verse 5 ~~~~~

VERSE 3

Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B)

the a - ges of a - ges, a-men.

Pre-fi-gur-ing your re-sur-rec-tion, O Christ our God,

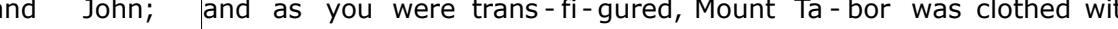
the a - ges of a - ges, a-men.

Pre-fi-gur-ing your re-sur-rec-tion, O Christ our God,

S A

T B

you took with you as you a-scen-ded Mount Ta - bor your three di-sci-ples, Pe-ter, James,  
you took with you as you a-scen-ded Mount Ta - bor your three di-sci-ples, Pe-ter, James,

S A T B  
  
 and John; and as you were transfigured, Mount Tabor was clothed with light,  
 and John; and as you were transfigured, Mount Tabor was clothed with light,

S                    and your di-sci-ples cast themselves down up-on the ground, unable to gaze upon your form  
 A  
 T                    and your di-sci-ples cast themselves down up-on the ground, unable to gaze upon your form  
 B

S A T B

that none may see, O Word. The hea-vens were a-fraid and the earth quaked, and the  
that none may see, O Word. The hea-vens were a-fraid and the earth quaked, and the

~~ Transfiguration of the Lord ~~

No 41

Great  
Prokimenon

S A

Our God is in hea-ven and on the earth, he does what-e-ver he wills  
Our God is in hea-ven and on the earth, he does what-e-ver he wills

B

Verse 1 (tone 2)

No 42

Entreaty

S A

Sanc-ti - fy - ing the whole world with your light, O good one,  
Sanc-ti - fy - ing the whole world with your light, O good one,

T

B

S A

you were trans-fi-gured up-on the high moun - tain, show-ing your po-ter to your di-sci-ples,  
you were trans-fi-gured up-on the high moun - tain, show-ing your po-ter to your di-sci-ples,

T

B

S A

that you might re-deem the world from the trans-gres - sion. There-fore we cry out to you:  
that you might re-deem the world from the trans-gres - sion. There-fore we cry out to you:

T

B

Verse 2

S A

Save our souls, O com-pas - sion-ate Lord.  
O Christ our God, who was trans-fi-gured

T

B

S A

on Mount Ta - bor, show-ing your di-sci-ples the splen-dour of your di - vi - ni - ty,  
on Mount Ta - bor, show-ing your di-sci-ples the splen-dour of your di - vi - ni - ty,

T

B

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A

T  
B

en-light-en us al-so with the light of the know-ledge of you and guide us on the path of your

S A

T  
B

com-man-dments, for you are tru-ly good and lov-ing to man-kind.

*Verse 3*

S A

T  
B

Dwel-ling bo-di-ly up-on the earth, Christ, the light that shone be-fore the sun,

S A

T  
B

ha-ving ful-filled his fear-ful dis-pen-sa-tion pri-or to the cru-ci-fi-xion,

S A

T  
B

in a divine manner has displayed the image of the Trinity mystic-ly upon Mount Ta-bor to-day.

S A

T  
B

Tak-ing the three ex-cel-lent di-sci-ples Pe-ter, James and John, he led them up the moun-tain

*~ Transfiguration of the Lord ~*

S A      by them-selves. For a short time he con-cealed the flesh he had as-sumed and  
 T      by them-selves. For a short time he con-cealed the flesh he had as-sumed and  
 B

S A      was trans-formed be-fore them, re-veal-ing the ex-cel-lence of the o - ri - gi-nal beau-ty, though  
 T      was trans-formed be-fore them, re-veal-ing the ex-cel-lence of the o - ri - gi-nal beau-ty, though  
 B

S A      not in its full per-fec - tion. For while show-ing them this, he al-so spared them, lest  
 T      not in its full per-fec - tion. For while show-ing them this, he al-so spared them, lest  
 B

S A      they should lose their lives be-cause of what they saw: yet they saw and un-der-stood as much as  
 T      they should lose their lives be-cause of what they saw: yet they saw and un-der-stood as much as  
 B

S A      their bo-di-ly eyes could bear. He like-wise called be-fore him the chief pro-phets Mo-ses and  
 T      their bo-di-ly eyes could bear. He like-wise called be-fore him the chief pro-phets Mo-ses and  
 B

S A      E - li - as, who tes - ti - fied to his di - vi - ni - ty, that he is in - deed the true bright -  
 T      E - li - as, who tes - ti - fied to his di - vi - ni - ty, that he is in - deed the true bright -  
 B

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A ness of the es-sence of the Fa-ther, ha-ving do-mi-nion o-ver the liv - ing and the dead.  
T ness of the es-sence of the Fa-ther, ha-ving do-mi-nion o-ver the liv - ing and the dead.  
B

S A Then a cloud spread out and o-ver-sha-dowed them; and out of the cloud thun-dered the voice  
T Then a cloud spread out and o-ver-sha-dowed them; and out of the cloud thun-dered the voice  
B

S A of the Fa-ther, tes-ti - fy - ing: This is my be-loved Son, whom I have be-got-ten with-  
T of the Fa-ther, tes-ti - fy - ing: This is my be-loved Son, whom I have be-got-ten with-  
B

S A out change from with-in me be-fore the mor-ning star: lis-ten to him whom I have sent  
T out change from with-in me be-fore the mor-ning star: lis-ten to him whom I have sent  
B

S A to save those who are bap-tized in the name of the Fa-ther, Son and Ho-ly Spi - rit,  
T to save those who are bap-tized in the name of the Fa-ther, Son and Ho-ly Spi - rit,  
B

S A and who con-fess with faith that the sin-gle might of the di-vi-ni-ty is in-di-vi - si-ble.  
T and who con-fess with faith that the sin-gle might of the di-vi-ni-ty is in-di-vi - si-ble.  
B

*~ Transfiguration of the Lord ~*

S A

T B

O Christ our God, su-preme in good-ness, who loves man-kind, shine al-so up-on us with

S A

T B

the light of your glo-ry which no man may ap-proach, that we may be heirs of your e-ter-nal

(tone 5)

S A

T B

king - dom. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.

Verse 4

S A

T B

Come, let us a-scend the moun-tain of the Lord to the house of our God,

S A

T B

to gaze up-on the glo-ry of his trans-fi-gu-ra-tion, the glo - ry of the on-ly-be-got-

S A

T B

ten of the Fa - ther. Through light let us re-ceive light; and, e-xal-ted in spi-rit, let

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A      us e-ver hymn the con-sub-stan-tial Tri-ni-ty.  
 T      us e-ver hymn the con-sub-stan-tial Tri-ni-ty.  
 B

Both now and for e-ver and to the a - ges  
 Both now and for e-ver and to the a - ges

Verse 5

S A      of a - ges, a - men. Mo - ses who be-held God, and E - li-as who rode in the fie-ry cha-ri-ot  
 T      of a - ges, a - men. Mo - ses who be-held God, and E - li-as who rode in the fie-ry cha-ri-ot  
 B

S A      a-cross the hea-vens un-con-sumed, be-held you in the cloud at your trans-fi-gu-ra-tion, O Christ,  
 T      a-cross the hea-vens un-con-sumed, be-held you in the cloud at your trans-fi-gu-ra-tion, O Christ,  
 B

S A      and they tes - ti-fied that you are the ma-ker and ful-fil-ment of the Law and the pro-phets.  
 T      and they tes - ti-fied that you are the ma-ker and ful-fil-ment of the Law and the pro-phets.  
 B

S A      With them, grant your light al-so to us, O Mas-ter, that we may e-ter-nally sing your prai-ses.  
 T      With them, grant your light al-so to us, O Mas-ter, that we may e-ter-nally sing your prai-ses.  
 B

Verse 1 (tone 1)

No 43

Aposticha

S A      He who once spoke through sym - bols who on Mount Si - nai said to  
 T      He who once spoke through sym - bols who on Mount Si - nai said to  
 B

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A      Mo-ses: I am He-Who-Is, was trans-fi-gured to-day up-on Mount Ta - bor. He showed the  
 T      Mo-ses: I am He-Who-Is, was trans-fi-gured to-day up-on Mount Ta - bor. He showed the  
 B

S A      di-sci-ples the o - ri - gi-nal beau - ty of his form, as he who took up-on him-self  
 T      di-sci-ples the o - ri - gi-nal beau - ty of his form, as he who took up-on him-self  
 B

S A      hu - man na - ture called Mo - ses and E - li - as to be wit - ness - es of this grace,  
 T      hu - man na - ture called Mo - ses and E - li - as to be wit - ness - es of this grace,  
 B

S A      he made them sha - rers in his re - joi - cing, fore - tel - ling his death on the cross and sav - ing  
 T      he made them sha - rers in his re - joi - cing, fore - tel - ling his death on the cross and sav - ing  
 B

*Refrain*

S A      re-sur - rec - tion. The hea - vens are yours, so al - so is the earth: you found - ed the world  
 T      re-sur - rec - tion. The hea - vens are yours, so al - so is the earth: you found - ed the world  
 B

*Verse 2*

S A      and all that is in it. Da - vid the an - ces - tor of God, fore - see - ing through the Spi - rit  
 T      and all that is in it. Da - vid the an - ces - tor of God, fore - see - ing through the Spi - rit  
 B

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A

the com-ing of the on - ly be - got-ten Son to dwell bo - di - ly with man - kind,

the com-ing of the on - ly be - got-ten Son to dwell bo - di - ly with man - kind,

S A

called cre-a-tion to re-joice with him, as from a-far he fore-told: Ta-bor and Her-mon shall

called cre-a-tion to re-joice with him, as from a-far he fore-told: Ta-bor and Her-mon shall

S A

re-joice in your name. Ha-ving a-scen - ded that moun-tain with your di-sci-ples, you were

re-joice in your name. Ha-ving a-scen - ded that moun-tain with your di-sci-ples, you were

S A

trans-fi-gured, O Sa - viour, mak-ing the dark-en ed na-ture of A-dam to shine a - gain,

trans-fi-gured, O Sa - viour, mak-ing the dark-en ed na-ture of A-dam to shine a - gain,

S A

and im-part-ing to it the glo-ry and splen-dour of your di-vi-ni-ty. There-fore we sing to you:

and im-part-ing to it the glo-ry and splen-dour of your di-vi-ni-ty. There-fore we sing to you:

*Refrain*

S A

Glo-ry to you O Lord, the crea - tor of all. Ta-bor and Her-mon shall sing of your name.

Glo-ry to you O Lord, the crea - tor of all. Ta-bor and Her-mon shall sing of your name.

## Verse 3

## ~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A When the cho - sen a - po-stles up-on the moun-tain of the trans-fi - gu - ra - tion  
T B When the cho - sen a - po-stles up-on the moun-tain of the trans-fi - gu - ra - tion

S A saw your o-verwhelm-ing bri - liance and your un-ap-proach - a - ble di - vi - ni - ty, O  
T B saw your o-verwhelm-ing bri - liance and your un-ap-proach - a - ble di - vi - ni - ty, O

S A be-gin-ning-less Christ, they were struck with god-ly fear. The ra - di-ant cloud co-vered them  
T B be-gin-ning-less Christ, they were struck with god-ly fear. The ra - di-ant cloud co-vered them

S A and they heard the voice of the Fa-ther con-fir-ming the mys-te-ry of your in-car-na - tion:  
T B and they heard the voice of the Fa-ther con-fir-ming the mys-te-ry of your in-car-na - tion:

S A for e-ven af-ter tak-ing flesh you re-main the on-ly be-got-ten Son and the Sa - viour of the world.  
T B for e-ven af-ter tak-ing flesh you re-main the on-ly be-got-ten Son and the Sa - viour of the world.

(tone 6)

S A Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.  
T B Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a - ges of a - ges, a-men.

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

Verse 4

S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B

To-day on Mount Ta-bor, O Lord, you showed the glo - ry of your di-vine form to your cho-sen  
 To-day on Mount Ta-bor, O Lord, you showed the glo - ry of your di-vine form to your cho-sen

di-sci-ples, Pe-ter, James, and John; for they looked up-on your gar-ments that gleamed  
 di-sci-ples, Pe-ter, James, and John; for they looked up-on your gar-ments that gleamed

with light and at your face that shone more than the sun, and un-a-ble to en-dure the vi-sion of  
 with light and at your face that shone more than the sun, and un-a-ble to en-dure the vi-sion of

your un-bear-a-ble bright - ness, they fell to the earth un-a-ble to lift their gaze.  
 your un-bear-a-ble bright - ness, they fell to the earth un-a-ble to lift their gaze.

And they heard a voice that tes-ti-fied from a-bove: This is my be-loved Son, who has  
 And they heard a voice that tes-ti-fied from a-bove: This is my be-loved Son, who has

come to the world to save man - kind.  
 come to the world to save man - kind.

~~ Transfiguration of the Lord ~~

No 44

Troparion

S A      You were trans-fi - gured on the moun-tain O Christ our God,  
T      You were trans-fi - gured on the moun-tain O Christ our God,  
B

S A      show-ing your di-sci-ples as much of your glo-ry as they could bear. At the in-ter-ces - sion of  
T      show-ing your di-sci-ples as much of your glo-ry as they could bear. At the in-ter-ces - sion of  
B

S A      the Mo - ther of God, may your e - ver - last - ing light shine al - so up - on us sin - ners.  
T      the Mo - ther of God, may your e - ver - last - ing light shine al - so up - on us sin - ners.  
B

S A      Glory to you, O gi - ver of light.  
T      Glory to you, O gi - ver of light.  
B

No 45

Magnification  
(and so forth)

S A      and we ve - ne - rate the most glo - ri - ous trans - fi - gu - ra - tion of your im - ma - cu -  
T      and we ve - ne - rate the most glo - ri - ous trans - fi - gu - ra - tion of your im - ma - cu -  
B

-124-

*~ Transfiguration of the Lord ~*

S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B S A T B

B

C

D

~ Transfiguration of the Lord ~

late bo - dy.

We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

late bo - dy.

We mag - ni - fy you, O Christ the gi - ver of life,

and we ve-ne-rate the most glo-ri-ous trans-fi - gu - ra - tion of your im-ma-cu-late

and we ve-ne-rate the most glo-ri-ous trans-fi - gu - ra - tion of your im-ma-cu-late

bo - dy.

We mag-ni - fy you, O Christ the gi-ver of life,

bo - dy.

We mag-ni - fy you, O Christ the gi-ver of life,

and we ve - ne - rate the most glo - ri - ous trans-fi - gu - ra - tion

and we ve - ne - rate the most glo - ri - ous trans-fi - gu - ra - tion

of your im-ma - cu-late bo - dy.

We mag-ni - fy We mag-ni - fy you,

of your im-ma - cu-late bo - dy.

We mag-ni - fy We mag-ni - fy you,

O Christ the gi-ver of life, and we ve-ne-rate the most glo-ri-ous trans-fi - gu - ra - tion

O Christ the gi-ver of life, and we ve-ne-rate the most glo-ri-ous trans-fi - gu - ra - tion

## Transfiguration of the Lord

## Verse 1

S  
A  
T  
B

of your im-ma - cu-late bo - dy.

verse 1

Great is the Lord and great-ly to be praised,  
Great is the Lord and great-ly to be praised,

## *Verse 2*

S A T B

ta-ber-na-ble, or who may dwell on your ho - ly hill?  
 Glo-ry be... both now... a-men.

ta-ber-na-ble, or who may dwell on your ho - ly hill?  
 Glo-ry be... both now... a-men.

## *Prokimenon*

S A

T B

8 Ta-bor and Her-mon shall sing of your name. Let e-v'ry breath praise the Lord.

8 Ta-bor and Her-mon shall sing of your name. Let e-v'ry breath praise the Lord.

### *After Psalm 50:*

S A T B

~~ Transfiguration of the Lord ~~

\* S A T B

To-day all things are filled with joy: Christ is trans-fi-gured be-fore the di-sci-ples.  
To-day all things are filled with joy: Christ is trans-fi-gured be-fore the di-sci-ples.

repeat \*

S A T B

Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
Both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.

Have mer-cy on me O God,  
Have mer-cy on me O God,

S A T B

in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of your com-pas-sion,  
in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of your com-pas-sion,

(tone 5)

S A T B

blot out my of-fen - ces. Re-veal - ing a lit-tle of the ra-di-ance of your di - vi - ni-ty  
blot out my of-fen - ces. Re-veal - ing a lit-tle of the ra-di-ance of your di - vi - ni-ty

S A T B

to those who a-scen-ded the moun-tain with you, O Sa-viour, you made them lov-ers of  
to those who a-scen-ded the moun-tain with you, O Sa-viour, you made them lov-ers of

S A T B

your su-per-na-tu-ral glo - ry; and so they cried in awe: It is good for us to be here.  
your su-per-na-tu-ral glo - ry; and so they cried in awe: It is good for us to be here.

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A      With them we al-so hymn you for e-ver, O Christ the trans-fi-gured Sa - viour.  
 T      With them we al-so hymn you for e-ver, O Christ the trans-fi-gured Sa - viour.  
 B

Ode 1

No 46

Irmoi  
(tone 4)

S A      The choirs of Is-rael passed dry - shod a-cross the Red Sea and the  
 T      The choirs of Is-rael passed dry - shod a-cross the Red Sea and the  
 B

S A      wa - ter-y deep; see-ing the ri - ders and cap-tains of the e - ne - my en - gulfedthere,  
 T      wa - ter-y deep; see-ing the ri - ders and cap-tains of the e - ne - my en - gulfedthere,  
 B

S A      they cried out for joy: Let us sing to our God, for he has been glo - ri - fied.  
 T      they cried out for joy: Let us sing to our God, for he has been glo - ri - fied.  
 B

Ode 3

S A      The bow of the migh-ty has be - come weak and the strength-less have gird-ed them-selves  
 T      The bow of the migh-ty has be - come weak and the strength-less have gird-ed them-selves  
 B

Ode 4

S A      with po - wer: There-fore my heart is e-stab-lished in the Lord. I have heard of your  
 T      with po - wer: There-fore my heart is e-stab-lished in the Lord. I have heard of your  
 B

*~ Transfiguration of the Lord ~*

S A      glo-ri-ous deeds O Christ our God; how you were born of the vir - gin that you might  
 T      glo-ri-ous deeds O Christ our God; how you were born of the vir - gin that you might  
 B

S A      de-li-ver from de-cep-tion those who sing to you: Glo-ry to your po - wer, O Lord.  
 T      de-li-ver from de-cep-tion those who sing to you: Glo-ry to your po - wer, O Lord.  
 B

*Ode 5*

S A      You part-ed the light from the pri-mal cha - os, that your works might ce-le-brate you in  
 T      You part-ed the light from the pri-mal cha - os, that your works might ce-le-brate you in  
 B

*Ode 6*

S A      light, as their cre-a - tor: di-rec-t our paths in your light, O Christ. In my af-flic-tion I  
 T      light, as their cre-a - tor: di-rec-t our paths in your light, O Christ. In my af-flic-tion I  
 B

*Kontakion*

S A      cried to the Lord, and the God of my sal-va - tion heard me. On the moun-tain you  
 T      cried to the Lord, and the God of my sal-va - tion heard me. On the moun-tain you  
 B

S A      were trans-fi-gured, O Christ our God, re-veal-ing to your di-sci-ples as much of your  
 T      were trans-fi-gured, O Christ our God, re-veal-ing to your di-sci-ples as much of your  
 B

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A      glo - ry as they could bear; so that when they would see you cru - ci - fied,  
 T      glo - ry as they could bear; so that when they would see you cru - ci - fied,  
 B

S A      they would know your pas-sion to be wil-ling, and would preach to the world that you are tru-ly  
 T      they would know your pas-sion to be wil-ling, and would preach to the world that you are tru-ly  
 B

Ode 7

S A      the splen-did out-pour-ing of light from the Fa - ther. Once in Ba - by - lon,  
 T      the splen-did out-pour-ing of light from the Fa - - - ther. Once in Ba - by - lon,  
 B

S A      the child-ren of Ab-ra-ham tramp-led up-on the flames of the fur-nace, cry-ing out in hymns:  
 T      the child-ren of Ab-ra-ham tramp-led up-on the flames of the fur-nace, cry-ing out in hymns:  
 B

We praise, bless...

S A      Blessed are you, the God of our Fa - thers. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing  
 T      Blessed are you, the God of our Fa - thers. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing  
 B

Ode 8

S A      him and e-xul-ting him a-bove all for e - ver. The child-ren in Ba - by - lon, a-flame with zeal,  
 T      him and e-xul-ting him a-bove all for e - ver. The child-ren in Ba - by - lon, a-flame with zeal,  
 B

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A  
T B

brave-ly tramp-led up-on the threat of the ty-rant and the flame, and cast in-to the mist of  
brave-ly tramp-led up-on the threat of the ty-rant and the flame, and cast in-to the mist of

S A  
T B

the fire, be-dewed they sang: Praise the Lord all you works of the Lord.  
the fire, be-dewed they sang: Praise the Lord all you works of the Lord.

*Refrain*

S A  
T B

Magnify, O my soul, the Lord who was transfigured on Ta - bor.  
Magnify, O my soul, the Lord who was transfigured on Ta - bor.

Ode 9

S A  
T B

Your birth-gi-v ing is seen to be un-de-filed: God came forth from you and ap-peared on earth  
Your birth-gi-v ing is seen to be un-de-filed: God came forth from you and ap-peared on earth

S A  
T B

in-car-nate and dwel-ling with man-kind. There-fore we mag-ni-fy you, the Mo - ther of God.  
in-car-nate and dwel-ling with man-kind. There-fore we mag-ni-fy you, the Mo - ther of God.

*Verse 1*

No 47      Let everything  
Praises      that has breath  
                Tone 4  
                see  
                Book 1 № 46

S A  
T B

Be - fore your pre-cious cross and pas-sion, you a -  
Be - fore your pre-cious cross and pas-sion, you a -

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A T B

scended Mount Ta-bor, O Mas-ter, tak-ing with you those of your ho-ly di-sci-ples whom  
scended Mount Ta-bor, O Mas-ter, tak-ing with you those of your ho-ly di-sci-ples whom

S A T B

you had spe-cial-ly cho-sen, wish-ing to show them your glo - ry. See-ing you trans-fi-gured

you had spe-cial-ly cho-sen, wish-ing to show them your glo - ry. See-ing you trans-fi-gured

BASSO CONTINUO

S A T B

and shin-ing more bright-ly than the sun, they fell pro-strate, a-mazed by your po - wer, and  
and shin-ing more bright-ly than the sun, they fell pro-strate, a-mazed by your po - wer, and

S A T B

said: O Christ, you are the time-less light, the ra-di-ance of the Fa-ther, who has wil-ling-ly

said: O Christ, you are the time-less light, the ra-di-ance of the Fa-ther, who has wil-ling-ly

## *Verse 2*

S A T B

shown your-self in the flesh, O im-mu-ta-ble one.  
From all e-ter-ni-ty you are God the Word,  
shown your-self in the flesh, O im-mu-ta-ble one.  
From all e-ter-ni-ty you are God the Word,

S A T B

who co-vers your-self with light as with a gar-ment trans-fi - gured be-fore your di-sci-ples,  
 who co-vers your-self with light as with a gar-ment trans-fi - gured be-fore your di-sci-ples,

*~~ Transfiguration of the Lord ~~*

S A you shone bright-er than the sun. Mo-ses and E - li - as stood at your side, pro-claim-ing to  
 T B you shone bright-er than the sun. Mo-ses and E - li - as stood at your side, pro-claim-ing to

S A the liv-ing and the dead that you are the Lord: they glo-ri-fied your in-ef-fa-ble dis-pen-sa -  
 T B the liv-ing and the dead that you are the Lord: they glo-ri-fied your in-ef-fa-ble dis-pen-sa -

S A tion and mer-cy, and the great lov-ing kind-ness where-by you saved the world lost in sin.  
 T B tion and mer-cy, and the great lov-ing kind-ness where-by you saved the world lost in sin.

*Verse 3*

S A Born of a vir-gin cloud and made flesh O Lord, trans-fi-gured on Mount Ta-bor and en-com-passed  
 T B Born of a vir-gin cloud and made flesh O Lord, trans-fi-gured on Mount Ta-bor and en-com-passed

S A with a bright cloud; the voice of the Fa-ther in the pre-sence of the di - sci - ples  
 T B with a bright cloud; the voice of the Fa-ther in the pre-sence of the di - sci - ples

S A plain-ly de-clared you to be the be-loved Son, one in es-sence and e - qual-ly en-throned.  
 T B plain-ly de-clared you to be the be-loved Son, one in es-sence and e - qual-ly en-throned.

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A At this, Pe-ter, not know-ing what he said, spoke with won-der: It is good for us to be here; O  
 T B At this, Pe-ter, not know-ing what he said, spoke with won-der: It is good for us to be here; O

(tone 8)

S A be-ne-fac-tor rich in mer - cy. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges  
 T B be-ne-fac-tor rich in mer - cy. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to the a-ges

Verse 4

S A of a - ges, a-men. Tak-ing Pe - ter, James, and John a-lone on the high moun - tain,  
 T B of a - ges, a-men. Tak-ing Pe - ter, James, and John a-lone on the high moun - tain,

S A Christ was trans-fi-gured be - fore them. His face shone as the sun and his gar-ments  
 T B Christ was trans-fi-gured be - fore them. His face shone as the sun and his gar-ments

S A be-came as white as the light. Mo-ses and E - li - as ap - peared speak - ing with him;  
 T B be-came as white as the light. Mo-ses and E - li - as ap - peared speak - ing with him;

S A a cloud of light o-ver-sha - dowed them, and be-hold, a voice spoke from the cloud:  
 T B a cloud of light o-ver-sha - dowed them, and be-hold, a voice spoke from the cloud:

~~ Transfiguration of the Lord ~~

S A      This is my be-loved Son with whom I am well pleased, lis - ten to him.  
 T      This is my be-loved Son with whom I am well pleased, lis - ten to him.  
 B

*Antiphon 1: Verse 1*

No 48

Antiphons

S A      Shout with joy to God, all the earth; sing to the hon-our of his name and  
 T      Shout with joy to God, all the earth; sing to the hon-our of his name and  
 B

*Refrain*

S A      give him glo-ry as his praise. Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O  
 T      give him glo-ry as his praise. Through the in-ter-ces-sions of the Mo-ther of God, O  
 B

*Verse 2*

S A      Sa-viour, save us. The voice of your thun-der was heard in the whirl - wind:  
 T      Sa-viour, save us. The voice of your thun-der was heard in the whirl - wind:  
 B

*Verse 3*

S A      your light-ning lit the world, the earth shud-dered and quaked. You are clothed with ma-je-sty  
 T      your light-ning lit the world, the earth shud-dered and quaked. You are clothed with ma-je-sty  
 B

S A      and hon - our, wrapped with light as in a gar - ment. Glo-ry be to the Fa-ther  
 T      and hon - our, wrapped with light as in a gar - ment. Glo-ry be to the Fa-ther  
 B

*~ Transfiguration of the Lord ~*

S A      and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit, both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
T      and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit, both now and for e-ver and to the a-ges of a-ges, a-men.  
B

*Antiphon 2: Verse 1*

S A      On Mount Zi-on where God-head tru - ly dwells, stands the ci - ty of the great king.  
T      On Mount Zi-on where God-head tru - ly dwells, stands the ci - ty of the great king.  
B

*Refrain*

S A      O Son of God, trans-fi-gured on the mountain, save us who sing to you: Al - le - lu - ia.  
T      O Son of God, trans-fi-gured on the mountain, save us who sing to you: Al - le - lu - ia.  
B

*Verse 2*

S A      He brought them to his ho - ly land, to the moun-tains that his own right hand had won.  
T      He brought them to his ho - ly land, to the moun-tains that his own right hand had won.  
B

*Verse 3*

S A      He chose the tribe of Ju - dah and the hill of Zi - on which he loved:  
T      He chose the tribe of Ju - dah and the hill of Zi - on which he loved:  
B

S A      he built his sanc - tu - a - ry like the heights of hea - ven.  
T      he built his sanc - tu - a - ry like the heights of hea - ven.  
B

*~~ Dormition of the Mother of God ~~*

№ 49

# Communion verse

S A  
on T  
B

We shall walk in the light the light of your coun-ten-ance  
We shall walk in the light the light of your coun-ten-ance

S A

T B

and re - joice all the day long  
re-joice all the day long be-cause of your name.  
and re - joice all the day long  
re-joice all the day long be-cause of your name.

S A T B

No 50

Lord I  
call to  
you

*Lord I call  
to you  
Tone 1  
see  
Book 1 №*

### *Verse 1*

S A

T

1

B

O mar - vel-lous wonder, the foun-tain of life is laid in the tomb  
O mar - vel-lous wonder, the foun-tain of life is laid in the tomb

S A T B

and the tomb it-self be-comes a lad-der to hea-ven. Be glad, O Geth-se-ma-ne, the sa-cred  
 and the tomb it-self be-comes a lad-der to hea-ven. Be glad, O Geth-se-ma-ne, the sa-cred

S                      a-bode of the Mo - ther of God. With Ga - bri-el to lead us, let us the faith-ful sing:  
 A  
 T                      a-bode of the Mo - ther of God. With Ga - bri-el to lead us, let us the faith-ful sing:  
 B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A      Re-joice, O full of grace; the Lord is with you, through you grant-ing the world great mercy.  
 T      Re-joice, O full of grace; the Lord is with you, through you grant-ing the world great mercy.  
 B

Verse 2

S A      Mar - vel-lous are your mys-te-ries, O Mo-ther of God: you were made the throne of the Most  
 T      Mar - vel-lous are your mys-te-ries, O Mo-ther of God: you were made the throne of the Most  
 B

S A      High, O La - dy; trans-la-ted from earth to hea-ven to-day, in ma-jes-tic glo-ry shin-ing with  
 T      High, O La - dy; trans-la-ted from earth to hea-ven to-day, in ma-jes-tic glo-ry shin-ing with  
 B

S A      God-ly mi - ra-cles. O vir - gins, a-scend on high with the Mo-ther of the king.  
 T      God-ly mi - ra-cles. O vir - gins, a-scend on high with the Mo-ther of the king.  
 B

S A      Re-joice, O full of grace; the Lord is with you, through you grant-ing the world great mercy.  
 T      Re-joice, O full of grace; the Lord is with you, through you grant-ing the world great mercy.  
 B

Verse 3

S A      The Au-tho-ri-ties, Thrones and Prin-ci-pa-li-ties, Do-mi-nions and Po-wers, with the Che-ru-bim  
 T      The Au-tho-ri-ties, Thrones and Prin-ci-pa-li-ties, Do-mi-nions and Po-wers, with the Che-ru-bim  
 B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 4

S A

T  
B

(tone 5)

S A

T  
B

~~ Dormition of the Mother of God ~~  
(tone 2)

S A

source of life they ve-ne-ra-ted it with love. The hea-ven-ly po-wers com-ing from on high  
source of life they ve-ne-ra-ted it with love. The hea-ven-ly po-wers com-ing from on high

(tone 6)

T B

at-tend-ed al-so with their own Mas-ter; and seized with dread; they ac-com-pa-nied your  
at-tend-ed al-so with their own Mas-ter; and seized with dread; they ac-com-pa-nied your

S A

im - ma - cu - late bo - dy which had held God, and pro-ceed-ed in beau - ty,  
im - ma - cu - late bo - dy which had held God, and pro-ceed-ed in beau - ty,

T B

sing-ing in - vi - si - bly to the hosts a-bove: Be-hold, the queen of all draws near.  
sing-ing in - vi - si - bly to the hosts a-bove: Be-hold, the queen of all draws near.

(tone 3)

S A

O - pen wide the gates and re-ceive on high the mo-ther of the e-ver-last - ing light;  
O - pen wide the gates and re-ceive on high the mo-ther of the e-ver-last - ing light;

(tone 7)

T B

through whom has come the sal-va - tion of man-kind. We can-not look up-on her,  
through whom has come the sal-va - tion of man-kind. We can-not look up-on her,

~~ Dormition of the Mother of God ~~

(tone 4)

S A      nor can we ren- der fit-ting hon-our, for her ex - cel-lence is be-yond all un-der-stand-ing.  
T      nor can we ren- der fit-ting hon-our, for her ex - cel-lence is be-yond all un-der-stand-ing.  
B

(tone 8)

S A      There-fore, O most pure Mo-ther of God, who lives for e-ver with your Son, the life bear-ing king,  
T      There-fore, O most pure Mo-ther of God, who lives for e-ver with your Son, the life bear-ing king,  
B

S A      pray with-out ceas-ing that he pre-serve and save your new-born peo-ple from all ad-verse  
T      pray with-out ceas-ing that he pre-serve and save your new-born peo-ple from all ad-verse  
B

(tone 1)

S A      assaults; for we who have gained your in-ter-ces-sion bless you with splendour for e - ver.  
T      assaults; for we who have gained your in-ter-ces-sion bless you with splendour for e - ver.  
B

Verse 1 (tone 1)

No 51

Entreaty

S A      It was right that the ser-vants of the Word who saw him with their own eyes  
T      It was right that the ser-vants of the Word who saw him with their own eyes  
B

S A      should see al-so the re-pose of his mo-ther in the flesh, since it was the fi-nal mys-  
T      should see al-so the re-pose of his mo-ther in the flesh, since it was the fi-nal mys-  
B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

te-ry con-cern-ing her: that they might be wit-ness-es not on-ly to the Sa-viour's a-scen-sion

S A

T  
B

but al - so to the trans-la-tion of her who gave him birth. By di-vine po-wer, from

S A

T  
B

all plac-es they came to Zi - on, and fare-welled to hea-ven, the one who is more

S A

T  
B

high-ly e-xul-ted than the Che-ru-bim. We al-so ve-ne-rate her, for she prays for our souls.

Verse 2 (tone 2)

S A

T  
B

As she was more e-xul-ted than the hea-vens and more glo-ri-ous than the Che - ru-bim

S A

T  
B

and high-er in hon-our than all crea - tion, and be-cause of her sur-pas-sing pu-ri-ty,

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

she be-came the re-cei-ver of the e-ter-nal es-sence, to-day she sur-ren-ders her most pure soul

S A

T  
B

in-to the hands of her Son. By her all things are filled with joy and on us she be-stows great

Verse 3

S A

T  
B

mer - cy. The im-macu-late bride, the Mo-ther of him in whom the Fa-ther was well pleased,

S A

T  
B

who was fore-or-dained by God to be the dwel-ling place of his un-ion with-out con-fu - sion,

S A

T  
B

de-li-vers her blame-less soul to her cre-a-tor and her God. The bo-di-less po-wers bear her a-loft,

S A

T  
B

and she who is the Mo-ther of life pas-ses o-ver to him who is life, to him who is light from the un-

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T B

ap-proach-a-ble light, as she, the hope of our souls, has gi-ven sal-va-tion to the faith - ful.

ap-proach-a-ble light, as she, the hope of our souls, has gi-ven sal-va-tion to the faith - ful.

Verse 4 (tone 3)

S A

T B

Come, from all the ends of the earth, let us praise the most ho-ly trans-la-tion of the

Come, from all the ends of the earth, let us praise the most ho-ly trans-la-tion of the

S A

T B

Mo - ther of God: for she has de - li - vered her spot-less soul in-to the hands of her Son.

Mo - ther of God: for she has de - li - vered her spot-less soul in-to the hands of her Son.

S A

T B

There-fore the world, re-stored to life by her ho-ly re-pose, in ra-di-ant joy ce-le-brates this feast

There-fore the world, re-stored to life by her ho-ly re-pose, in ra-di-ant joy ce-le-brates this feast

S A

T B

with psalms and hymns and spi-ri-tu-al songs to-ge-ther with the an-gels and the a - po - stles.

with psalms and hymns and spi-ri-tu-al songs to-ge-ther with the an-gels and the a - po - stles.

(tone 5)

S A

T B

Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - - - rit.

Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly Spi - - - rit.

## Verse 5

## ~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A T B      S A T B      S A T B      S A T B      S A T B      S A T B      S A T B

Come, O ga-ther-ing of those who love to keep fe-sti-vals; come, let us form a choir and crown the Church with songs, as the ark of God goes to her rest. Hea-ven is o-pened to re-ceive the moth-er of the un-con-tain - a-ble one. The earth, as it yields up the source of life, is robed in bles-sing and a-dorned with splen-dour. The hosts of an-gels join cho-rus with the a-po - stles, and gaze in fear at her, who gave birth to the au-thor of life, now that she is trans-la-ted from life to life. Let us all ve - ne-rate and im-plore her: For-get not, O La-dy, your

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A ties of kin-ship with those who ce-le-brate with faith the feast of your most ho-ly dor-mi - tion.  
T B ties of kin-ship with those who ce-le-brate with faith the feast of your most ho-ly dor-mi - tion.

Verse 6

S A Both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a - men. Sing, O peo-ple, sing the prai-ses  
T B Both now and for e-ver and to the a-ges of a - ges, a - men. Sing, O peo-ple, sing the prai-ses

S A of the mo - ther of our God: for to - day she de - li - vers her soul, full of light,  
T B of the mo - ther of our God: for to - day she de - li - vers her soul, full of light,

S A in - to the most pure hands of him who was seed-less - ly born of her.  
T B in - to the most pure hands of him who was seed-less - ly born of her.

S A And she en-treats him with-out ceas-ing to grant peace and great mer-cy to all the world.  
T B And she en-treats him with-out ceas-ing to grant peace and great mer-cy to all the world.

Verse 1 (tone 4)

No 52

Aposticha

S A Come, O peo-ple, let us hymn the most ho-ly and pure vir - gin,  
T B Come, O peo-ple, let us hymn the most ho-ly and pure vir - gin,

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A from whom the in-car-nate Word of the Fa-ther in-ef - fab-ly came; let us cry out and  
 T from whom the in-car-nate Word of the Fa-ther in-ef - fab-ly came; let us cry out and  
 B

S A say: Blessed are you a-mong wo-men, and blessed is the womb which held Christ. Ha - ving  
 T say: Blessed are you a-mong wo-men, and blessed is the womb which held Christ. Ha - ving  
 B

S A sur-ren-dered your soul in-to his ho-ly hands, O most pure one, en-treat him that our  
 T sur-ren-dered your soul in-to his ho-ly hands, O most pure one, en-treat him that our  
 B

*Refrain*

S A souls be saved. A-rise, Lord, in-to your rest-ing place: you and the ark of your might.  
 T souls be saved. A-rise, Lord, in-to your rest-ing place: you and the ark of your might.  
 B

*Verse 2*

S A Let us sing to-day to Christ our God the hymn of Da - vid of old: The vir - gins that  
 T Let us sing to-day to Christ our God the hymn of Da - vid of old: The vir - gins that  
 B

S A fol-low her shall be brought to the king, they are led with glad-ness and re-joi - cing.  
 T fol-low her shall be brought to the king, they are led with glad-ness and re-joi - cing.  
 B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

She, through whom we are made God-like, of the seed of Da - vid, is glo - ri - ous - ly and

S A

T  
B

in-ef-fab-ly placed in the hands of her Son and Mas-ter. Hymn-ing her as the Mo-ther of God, in-ef-fab-ly placed in the hands of her Son and Mas-ter. Hymn-ing her as the Mo-ther of God,

S A

T  
B

let us cry out and say: Save us from e-v'ry di-stress and de-li-ver our souls from mis-for-tune

*Refrain*

S A

T  
B

who con-fess you to be the Mo-ther of God. The Lord has sworn to Da - vid an oath which he

*Verse 3*

S A

T  
B

will not break. O most ho-ly and pure vir - gin, the mul-ti-tude of an-gels in hea-ven with us

S A

T  
B

on earth bless your most honoured dor-mi-tion, for you are the mo-ther of Christ, the God and the

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Verse 4

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A Hymn-ing the di-vine and awe-some mys-te-ry of God's pro-vi-dence, and bu - ry - ing your life -  
 T B Hymn-ing the di-vine and awe-some mys-te-ry of God's pro-vi-dence, and bu - ry - ing your life -

S A gi-v ing and God - re-ceiv ing bo - dy, they re-joiced, O e-xul-ted one, and mar-velled at  
 T B gi-v ing and God - re-ceiv ing bo - dy, they re-joiced, O e-xul-ted one, and mar-velled at

S A the won - der of him who tran-scends the ho-ly and ve-ne-ra-ble an-gel - ic ranks.  
 T B the won - der of him who tran-scends the ho-ly and ve-ne-ra-ble an-gel - ic ranks.

S A They said to one a-no-ther: O - pen wide your gates and re - ceive her who gave birth to the  
 T B They said to one a-no-ther: O - pen wide your gates and re - ceive her who gave birth to the

S A cre-a-tor of hea-ven and earth; with songs of praise let us hymn the pre-cious and ho-ly bo - dy  
 T B cre-a-tor of hea-ven and earth; with songs of praise let us hymn the pre-cious and ho-ly bo - dy

S A which con-tained the Lord up-on whom none may gaze. There-fore, ce-le-brat-ing your  
 T B which con-tained the Lord up-on whom none may gaze. There-fore, ce-le-brat-ing your

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A me-mo-ry, O most hymned one, we al-so en-treat you: Up-hold the strength of Chris-tian  
 T me-mo-ry, O most hymned one, we al-so en-treat you: Up-hold the strength of Chris-tian  
 B

S A peo-ple and save our souls.  
 T peo-ple and save our souls.  
 B

*Nº 53* Troparion S A In gi-ving birth you pre-served your vir-gi - ni-ty; and in your fal-ling a-sleep  
 T In gi-ving birth you pre-served your vir-gi - ni-ty; and in your fal-ling a-sleep  
 B

S A you did not a-ban-don the world. O Mo - ther of God, as the mo-ther of Life, you were  
 T you did not a-ban-don the world. O Mo - ther of God, as the mo-ther of Life, you were  
 B

S A trans-la-ted to him who is life, de-li-ver-ing our souls from death by your in-ter-ces-sion.  
 T trans-la-ted to him who is life, de-li-ver-ing our souls from death by your in-ter-ces-sion.  
 B

*Nº 54* Magnification (and so forth) S A We mag - ni - fy you, O un-de - filed Mo - ther  
 T We mag - ni - fy you, O un-de - filed Mo - ther  
 B

*~~ Dormition of the Mother of God ~~*

S A T B      S A T B      S A T B

B

We mag-ni-fy you, O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and  
We mag-ni-fy you, O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and

C

we praise your most glo-ri-ous dor-mi-tion. We mag-ni-fy you,  
we praise your most glo-ri-ous dor-mi-tion. We mag-ni-fy you,

D

O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and we  
O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and we

praise your most glo-ri-ous dor-mi-tion. We mag-ni-fy We  
praise your most glo-ri-ous dor-mi-tion. We mag-ni-fy We

mag-ni-fy you, O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and we praise  
mag-ni-fy you, O un-de-filed Mo-ther of Christ our God, and we praise

*~~ Dormition of the Mother of God ~~*

S A T B

earth: sing to the hon - our of his name and give him glo - ry as his praise.

earth: sing to the hon - our of his name and give him glo - ry as his praise.

## *Verse 2*

S                      A

T                      B

Glo-ry be... both now... a-men. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo-ry to you, O God.

Glo-ry be... both now... a-men. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, glo-ry to you, O God.

## *Prokimenon*

S A T B

I will make known your name to e-v'ry ge - ne-ra - - - tion. Let e - v'ry breath  
 I will make known your name to e-v'ry ge - ne-ra - - - tion. Let e - v'ry breath

### *After Psalm 50:*

S A T B

*j*

praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.

praise the Lord. Glo-ry be to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spi - rit.

Basso Continuo: Sustained notes.

~~ Dormition of the Mother of God ~~

\*

S A      T      B

Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude of  
Through the prayers of the Mo-ther of God, O mer - ci-ful one, blot out the mul-ti-tude of

*repeat \**

S A      T      B

our of-fen - ces. Both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.  
our of-fen - ces. Both now and for e - ver and to the a - ges of a - ges, a - men.

S A      T      B

Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of  
Have mer-cy on me O God, in your en-dur-ing good - ness; ac-cord-ing to the full-ness of

*Verse (tone 6)*

S A      T      B

your com-pas - sion, blot out my of-fen - ces. Pre-pa-ring for the re-pose of your  
your com-pas - sion, blot out my of-fen - ces. Pre-pa-ring for the re-pose of your

S A      T      B

im-ma-cu-late bo - dy, the A-po-stles, stand-ing by your bed looked with tremb - ling;  
im-ma-cu-late bo - dy, the A-po-stles, stand-ing by your bed looked with tremb - ling;

S A      T      B

and gaz-ing at your bo-dy, they were seized with awe. Pe-ter cried out to you, weep - ing:  
and gaz-ing at your bo-dy, they were seized with awe. Pe-ter cried out to you, weep - ing:

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

S A

T  
B

S A

T  
B

Ode 1

No 55

Irmoi (tone 4)

S A

T  
B

S A

T  
B

Ode 3

S A

T  
B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A      abundant foun-tain, give strength to those who hymn you and form a spi-ri-tu-al  
 T      abundant foun-tain, give strength to those who hymn you and form a spi-ri-tu-al  
 B

S A      choir in your di - vine me-mo-ry, and grant them crowns of glo - ry.  
 T      choir in your di - vine me-mo-ry, and grant them crowns of glo - ry.  
 B

Ode 4

S A      Per-ceiv-ing the un-search - a-ble pur-pose of God con-cern-ing your in-car-na-tion from the  
 T      Per-ceiv-ing the un-search - a-ble pur-pose of God con-cern-ing your in-car-na-tion from the  
 B

S A      Vir-gin, O Most High, the pro-phet Hab-ba-kuk cried out: Glo-ry to your po - wer,  
 T      Vir-gin, O Most High, the pro-phet Hab-ba-kuk cried out: Glo-ry to your po - wer,  
 B

Ode 5

S A      Lord. All things are filled with awe at your hon-oured dor-mi - tion, for you, O Vir-gin  
 T      O Lord. All things are filled with awe at your hon-oured dor-mi - tion, for you, O Vir-gin  
 B

S A      who has not known wed-lock, have passed from earth to the e-ver-last-ing man-sions  
 T      who has not known wed-lock, have passed from earth to the e-ver-last-ing man-sions  
 B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

T  
B

and to ne-ver end-ing life, be-stow-ing sal-va-tion up-on all who sing your prai - ses.

and to ne-ver end-ing life, be-stow-ing sal-va-tion up-on all who sing your prai - ses.

Ode 6

S A

T  
B

As we ce-le-brate this sa-cred and so-lemn feast of the Mo - ther of God, let us come,

As we ce-le-brate this sa-cred and so-lemn feast of the Mo - ther of God, let us come,

S A

T  
B

clap-ping our hands, O peo-ple of the Lord, and give glo-ry to God who was born of her.

clap-ping our hands, O peo-ple of the Lord, and give glo-ry to God who was born of her.

Kontakion

S A

T  
B

Nei-ther the grave nor mor-ta - li - ty could con-fine the Mo - ther of God,

Nei-ther the grave nor mor-ta - li - ty could con-fine the Mo - ther of God,

S A

T  
B

who is e-ver vi-gi-lant in her sup-pli-ca - tions and our sure hope in her in-ter-ces-sions;

who is e-ver vi-gi-lant in her sup-pli-ca - tions and our sure hope in her in-ter-ces-sions;

S A

T  
B

for as she is the mo - ther of life, she has passed o - ver to him who is life,

for as she is the mo - ther of life, she has passed o - ver to him who is life,

~~ Dormition of the Mother of God ~~

Ode 7

S A      T B

who dwelt in her e-ver vir - gin womb. The di-vine-ly wise youths wor-shipped not a  
who dwelt in her e-ver vir - gin womb. The di-vine-ly wise youths wor-shipped not a

S A      T B

cre-a-tion ra-ther than the cre-a - tor, but brave-ly tramp-ling the threat of fire un-der-foot,  
cre-a-tion ra-ther than the cre-a - tor, but brave-ly tramp-ling the threat of fire un-der-foot,

S A      T B

they re-joiced as they sang: Blessed are you, the su-preme-ly e-xal-ted Lord God of our  
they re-joiced as they sang: Blessed are you, the su-preme-ly e-xal-ted Lord God of our

We praise, bless...

S A      T B

Fa - thers. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove  
Fa - thers. We praise, bless and wor-ship the Lord; prais-ing him and e-xul-ting him a-bove

Ode 8

S A      T B

all for e - ver. The birth-gi-v ing of the Mo - ther of God saved the pi-ous youths in  
all for e - ver. The birth-gi-v ing of the Mo - ther of God saved the pi-ous youths in

S A      T B

the fur-nace: then in fi-igure but now in deed; and it moves the whole u-ni-verse to sing to you:  
the fur-nace: then in fi-igure but now in deed; and it moves the whole u-ni-verse to sing to you:

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A      T      B

Praise the Lord all you works of the Lord and e-xalt him a-bove all for e-ver.  
Praise the Lord all you works of the Lord and e-xalt him a-bove all for e-ver.

*Refrain*

S A      T      B

Mag-ni-fy, O my soul, the hon'-ra-ble pas-sing of the Mo-ther of God from earth to  
Mag-ni-fy, O my soul, the hon'-ra-ble pas-sing of the Mo-ther of God from earth to

*Ode 9*

S A      T      B

he-a-ven. Let all mor-tal flesh leap for joy, en-light-en-ed by the Spi - rit, and let the  
he-a-ven. Let all mor-tal flesh leap for joy, en-light-en-ed by the Spi - rit, and let the

S A      T      B

or-ders of the an-gel-ic po-wers ce-le-brate, hon-our-ing the sa-cred re-pose of the Mo-ther  
or-ders of the an-gel-ic po-wers ce-le-brate, hon-our-ing the sa-cred re-pose of the Mo-ther

S A      T      B

of God; and let them cry out: Re-joice, O most blessed e-ver vir - gin Mo - ther of God.  
of God; and let them cry out: Re-joice, O most blessed e-ver vir - gin Mo - ther of God.

A (Kiev Caves Mon. chant - GF L'vovskiy)

No 56

Exapo-stilarion

S A      T      B

O a-po-stles, ha - ving ga - thered here from the ends  
O a-po-stles, ha - ving ga - - thered here from the ends

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A      of the earth, bu-ry my bo - dy in the Gar-den of Geth-se-ma-ne;

T      of the earth, bu-ry my bo - dy in the Gar - den of Geth-se - ma - ne;

B

S A      and O my Son and God, re - ceive my soul.

T      and O my Son and God, re - - - ceive my soul.

B

B (arrange. B Mitrohin)

S A      O a - po-stles, ha-ving ga - thered here from the ends of the earth,

8va T      O a - po-stles, ha-ving ga - thered here from the ends of the earth,

B

S A      bu-ry my bo - dy in the Gar-den of Geth - se - ma -

T      bu-ry my bo - dy in the Gar - den of Geth - se - ma -

B

S A      ne; and O my Son and God, re - ceive my soul.

T      ne; and O my Son and God, re - - - ceive my soul.

B

Verse 1

No 57      Let everything  
Praises      that has breath  
                Tone 4  
                see  
                Book 1 № 46

S A      At your glo - ri - ous dor - mi - tion the hea - vens re - joice

T      At your glo - ri - ous dor - mi - tion the hea - vens re - joice

B

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

and the ar-mies of an-gels e-xult; all the earth re-joi-ces, sing-ing a hymn of de-par-ture for you,  
and the ar-mies of an-gels e-xult; all the earth re-joi-ces, sing-ing a hymn of de-par-ture for you,

S A

the Mo - ther of him who is Mas - ter of all, the most ho-ly un-wed-ded Vir - gin,  
the Mo - ther of him who is Mas - ter of all, the most ho-ly un-wed-ded Vir - gin,

S A

who has de - li - vered man-kind from the an - ces - tral con - dem - na - tion.  
who has de - li - vered man-kind from the an - ces - tral con - dem - na - tion.

Verse 2

S A

At the di-vine com-mand the fore-most a-po-stles hast-ened from the ends of the earth for your  
At the di-vine com-mand the fore-most a-po-stles hast-ened from the ends of the earth for your

S A

bu-ri-al, and see-ing you ta-ken up from earth to hea-ven they shout-ed with joy the words of  
bu-ri-al, and see-ing you ta-ken up from earth to hea-ven they shout-ed with joy the words of

S A

Ga-bri-el: Re-joice, bear-er of the full - ness of di-vi-ni-ty: Re-joice, for by your child-birth  
Ga-bri-el: Re-joice, bear-er of the full - ness of di-vi-ni-ty: Re-joice, for by your child-birth

*~ Dormition of the Mother of God ~*  
Verse 3

S A

T  
B

you a-lone have u - ni-ted earth-ly and hea - ven-ly things.  
At your ho-ly dor-mi - tion,  
you a-lone have u - ni-ted earth-ly and hea - ven-ly things.  
At your ho-ly dor-mi - tion,

S A

T  
B

O Vir - gin Mo - ther and Bride of God who gave birth to him who is life,  
O Vir - gin Mo - ther and Bride of God who gave birth to him who is life,

S A

T  
B

you were trans-ported to im-mor-tal life, es-cor-ted by an-gels, prin-ci-pa-lities, and po-wers,  
you were trans-ported to im-mor-tal life, es-cor-ted by an-gels, prin-ci-pa-lities, and po-wers,

S A

T  
B

by a-po-stles, pro-phets and the whole cre-a - tion: and with his im-ma-cu-late hands your  
by a-po-stles, pro-phets and the whole cre-a - tion: and with his im-ma-cu-late hands your

(tone 6)

S A

T  
B

Son re-ceived your un-de-filed soul. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to  
Son re-ceived your un-de-filed soul. Glo-ry be to the Fa-ther... both now and for e-ver and to

Verse 4

S A

T  
B

the a - ges of a - ges, a-men. The a-postles, dis-per sed through-out the world, were lif-ten up  
the a - ges of a - ges, a-men. The a-postles, dis-per sed through-out the world, were lif-ten up

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

and as by clouds were brought to your death-less dor-mi - tion, O Mo-ther of God and  
and as by clouds were brought to your death-less dor-mi - tion, O Mo-ther of God and

S A

Mo- ther of life. As a sin-gle choir they stood be-side your most pure bo - dy;  
Mo - ther of life. As a sin-gle choir they stood be-side your most pure bo - dy;

S A

and bu - ry - ing you with re - ver-en-ce, they sang the hymn of Ga - bri - el:  
and bu - ry - ing you with re - ver-en-ce, they sang the hymn of Ga - bri - el:

S A

Re-joice, O full of grace, the Lord is with you, O un-wed-ded Vir-gin Mo - ther.  
Re-joice, O full of grace, the Lord is with you, O un-wed-ded Vir-gin Mo - ther.

S A

With them, en-treat your Son and our God to save our souls.  
With them, en-treat your Son and our God to save our souls.

No 58

in place of  
"Truly it is  
right..."

A

The an-gels, be-hold-ing the dor-mi - tion of the im-ma - cu-late one,  
The an-gels, be-hold-ing the dor-mi - tion of the im-ma - cu-late one,

~~ Dormition of the Mother of God ~~

S A

were a-mazed to see the Vir-gin a-scend-ing from earth to hea - ven.  
were a-mazed to see the Vir-gin a-scend-ing from earth to hea - ven.

S A

In you, the laws of na-ture are o-ver-come, O pure Vir-gin, for your birth-gi-v ing was vir-gin-al  
In you, the laws of na-ture are o-ver-come, O pure Vir-gin, for your birth-gi-v ing was vir-gin-al

S A

and your death was be-trothed to life. As a vir-gin gi-v ing birth and a-live af-ter death,  
and your death was be-trothed to life. As a vir-gin gi-v ing birth and a-live af-ter death,

S A

O Mo-ther of God, you have saved your he - ri-tage.  
O Mo-ther of God, you have saved your he - ri-tage.

No 59

Communion  
verse

A T B

I will re - ceive the cup the cup of sal - va - tion  
I will re - ceive the cup the cup of sal - va - tion

S A

and call up - on the name of the Lord. and call up - on the name of the Lord.  
and call up - on the name of the Lord. and call up - on the name of the Lord.

*~~ Dormition of the Mother of God ~~*

A musical score for three voices: Soprano (S), Alto (A), and Bass (B). The music is in common time, key signature of one sharp (F#), and consists of four measures. The vocal parts sing the word "Alleluia" in a repeating pattern. The soprano part starts with a melodic line of eighth notes, followed by a sustained note. The alto part follows with a similar pattern. The bass part enters on the third measure. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the lyrics "Alleluia" are written below each measure. The score concludes with a dashed line at the end of the fourth measure.